MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
ⴰⵎⵙⵙⴰⵡⴰⵍ ⵏ ⵜⵙⴷⵓⵔⵉⵜ ⵜⴰⵏⴰⵡⴰⵢⵜ ⴷ ⵜⵙⴽⴰⵔⵉⵜ ⵜⵣⵣⵉⵢⵜ
ⵜⴰⵙⴷⴰⵡⵉⵜ ⵎⵓⵍⵓⴷ ⵎⵎⴻⵔⵉ ⵜⵉⵣⵉ ⵡⵣⵓ
ⵜⴰⵣⵣⴰⵢⵜ ⵏ ⵜⵙⵖⵔⴰⵏⵜ ⴷ ⵜⵓⵙⵙⵏⵉⵡⵉⵏ

UNIVERSITE MOULOUD MAMMERI DE TIZI-OUZOU
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES
DEPARTEMENT DE FRANÇAIS

جامعة مولود معمري -تيزي وزو
كلية الآداب واللغات

N° d'Ordre :……
N° de série :……

Mémoire en vue de l'obtention du diplôme de Master

Domaine : Lettres et langues étrangères
Filière : Langue française
Spécialité : Sciences du langage

Thème :

L'influence des représentations linguistiques sur l'apprentissage de la langue française (cas des élèves de 4 AM CEM CHAHIDANE Hamida à Boghni)

Présenté par :

MELAHI Karim

ATTAB Idir

Dirigé par :

Mme AÏD Samia

Jury de soutenance :

Président : Mme KHELOUI Nacéra

Rapporteur : Mme AÏD Samia

Examinateur : Mme TAMOUD Nadia

Promotion :
2021-2022

Remerciements :

Nous tenons à remercier,

- Notre promotrice, Mme AÏD pour son encadrement, ses conseils et son orientation.
- Les responsables du CEM CHAHIDANE Hamida pour leur accueil et leur collaboration.
- Les membres du jury.
- Les élèves qui ont répondu à nos questions.
- Ainsi que toute personne ayant participé de près ou de loin à la réalisation de notre travail.

Dédicaces

À la mémoire de mon père.
À ma mère, mes frères et mes sœurs.
À tous ceux qui me sont chers.

Karim

Le sommaire

Introduction générale ……..…….... 1

Chapitre 1 : Volet théorique ……...……..…… 4

1. Les représentations…….....…...……..…. 5
2. Les attitudes linguistiques…….....…… 7
3. L'imaginaire linguistique……...…….. 11
4. Les stéréotypes ..…… ...…….. 12
5. Les préjugés ..…… ..…… 12
6. Les représentations linguistiques/apprentissage d'une langue..…….. 13

Chapitre 2 : l'impact des représentations linguistiques sur l'apprentissage du français ……..……... 16

1. L'échantillon ……...……..... 17
2. L'enquête ……..…….. 17
3. Le questionnaire …….…… 18
4. Analyse des données …… 19

La conclusion générale ……..…….. 43

La bibliographie ……..…… 46

Les annexes ……. 50

La table des matières……123

Introduction générale

La situation sociolinguistique en Algérie se caractérise par la coexistence de plusieurs langues (l'arabe standard ou dialectal, le français, tamazight et l'anglais). En Algérie, la langue française est, aujourd'hui, la langue étrangère la plus utilisée à l'école, l'université, l'administration, la presse et dans la vie quotidienne.

Ainsi, vu de la pluralité du paysage sociolinguistique du pays, les locuteurs se créent des images, des préconceptions et des idées stéréotypées préconçues sur les langues qui existent dans leur environnement. Ces représentations sont acquises de leur environnement social, ce qui est à l'origine (entre autre) de leurs attitudes qu'elles soient positives ou négatives vis-à-vis des langues et même sur leur apprentissage à l'école.

L'intérêt de cette recherche est d'analyser l'ensemble des représentations linguistiques qu'ont les élèves de la langue française et de mettre en exergue leurs comportements à son égard, d'autant plus que l'influence qu'elles ont sur l'apprentissage de la langue française.

Après avoir distribué un questionnaire à un échantillon de 35 élèves, et à partir de leurs réponses, nous essayerons de déterminer et d'analyser leurs représentations et leurs attitudes linguistiques (4AM au CEM CHAHIDANE Hamida) à l'égard du français, pour arriver à l'influence qu'elles exercent sur son apprentissage, tout en posant la problématique suivante : comment les représentations linguistiques influent-elles sur l'apprentissage du français chez les élèves ?

Pour répondre à la problématique, nous formulons les hypothèses suivantes :

Les représentations linguistiques génèrent des attitudes, des comportements d'acceptation ou de rejet de la langue. Ces attitudes pourraient se manifester de plusieurs façons. C'est ce que nous allons démontrer dans notre analyse.

Notre travail est motivé par la nature des comportements engendrés par les représentations linguistiques dans les établissements scolaires lors de l'apprentissage du français, ainsi que le rôle et l'influence de l'environnement social, familial et scolaire des élèves sur leurs représentations et attitudes.

Notre travail se subdivise en deux chapitres qui seront structurés comme ceci :

- Le premier chapitre est consacré au volet théorique : il va se baser sur les notions théoriques de notre travail à savoir les représentations et les attitudes linguistiques et l'influence de celles-ci sur l'apprentissage d'une langue.

- Le deuxième chapitre va concerner la présentation des notions méthodologiques : l'enquête, l'échantillon et le questionnaire, ainsi que l'analyse des données que nous avons recueillies auprès de ces élèves, pour comprendre l'influence de ces représentations sur l'apprentissage du français. Le travail se termine par une conclusion générale.

Chapitre 1 : Volet théorique

Introduction :

Les langues sont utilisées pour la communication, cependant ces langues ne sont pas toutes pareilles aux yeux des locuteurs, elles sont classées, jugées et stéréotypées. On appelle ces jugements « les représentations linguistiques » et les comportements qu'elles engendrent « les attitudes ».

Les concepts de « représentation » et d' « attitude » ont été étudiés par et dans plusieurs disciplines et domaines (la psychologie, la sociologie, la didactique, etc.) en raison de leurs caractères pluridisciplinaire et polysémique. En plus, ils sont reliés entre eux au point de se confondre l'un avec l'autre, pour certains, d'autres par contre, les différencient et donnent des définitions claires de ces concepts.

Dans ce chapitre, nous allons d'abord, définir ces deux notions clés, à savoir « les représentations » et « les attitudes », et situer leurs champs d'application en s'appuyant sur les avis de certains chercheurs qui ont travaillé sur elles.

Ensuite, nous définirons d'autres concepts qui gravitent autour d'elles tels que « les stéréotypes », « les préjugés » et « l'imaginaire linguistique » pour pouvoir arriver enfin à comprendre et à distinguer les enjeux qui les caractérisent.

1. Les représentations :

La notion de « représentation » est issue étymologiquement du mot latin « repraesentatio » qui veut dire « l'action de mettre sous les yeux »[1]. Elle signifie (en général) la manière dont le monde est conçu par les individus, c'est-à-dire l'ensemble des images mentales qu'ils ont faites individuellement ou collectivement du monde, en matière de croyances, opinions, idées, etc.

Le concept de « représentation » a été employé pour la première fois par Emile Durkheim en sociologie, pour expliquer plusieurs phénomènes sociaux dans sa théorie de la connaissance, où il l'a défini comme : la façon dont le groupe se représente dans ses rapports avec les objets qui l'affectent, il a fait la distinction entre « les représentations collectives » et « les représentations individuelles », puis cette notion a été reprise par d'autres chercheurs et

[1] Pris de OUSSAÏD, T, « Les attitudes et les représentations des étudiants citadins vis-à-vis des pratiques langagières des étudiants ruraux et vice-versa », Mémoire de Master, Université de Mouloud Mammeri Tizi-Ouzou, 2016/2017, P. 15.

scientifiques (tels que Moscovici, Abric, Jodelet, etc.), et parmi les acceptions qu'on lui a attribuées, on peut distinguer celles-ci :

1.1. Les représentations individuelles :

Les représentations individuelles viennent de la conscience individuelle, autrement dit, elles renvoient aux perceptions qu'a chaque individu de son environnement, elles sont variables et leur existence dépend de celles de leurs producteurs, car elles proviennent du vécu et des expériences de chacun de ceux-ci.[1]

En somme, elles sont individuelles et subjectives, elles ne sont, à la limite, ni intergénérationnelles ni socialement partagées et sont moins stables que les représentations collectives.

1.2. Les représentations collectives :

La notion de représentation collective a été abordée à maintes fois en sociologie, elle renvoie à un ensemble des représentations qui sont partagées par un groupe social. Elles sont le produit et le résultat de leurs expérience(s) et conscience(s) collective(s) qui sont ancrées dans leur(s) communauté(s), par exemple : la religion, la morale, les habits, les mœurs, les mythes, etc.

Emile Durkheim pense que c'est la conscience collective qui impose aux individus leur façon d'être, de penser et d'agir. De plus, contrairement aux représentations individuelles, ces représentations sont plus stables et subsistent pendant des générations : sur le niveau idéel, on parle des traditions, des mythes, des connaissances, des opinions, des visions et des croyances ; et sur le niveau matériel, elles sont des pratiques et des comportements individuels ou collectifs.[2]

Et contrairement aux représentations individuelles, les représentations collectives sont plus stables, intergénérationnelles et socialement plus partagées, au point d'être difficiles, voire impossible à changer, car elles sont plus ancrées dans la société.

[1] TITAH, K et OUIS, L, « Les représentations linguistiques du français chez les étudiants du département de langue et culture amazighes à l'université Akli Mohand Oulhadj de Bouira », Mémoire de Master, Université Akli Mohand Oulhadj de Bouira, 2015/2017, P. 17.
[2] TITAH, K et OUIS, L, Op.cit, P.18.

1.3. Les représentations sociales :

Pour Serge Moscovici, « les représentations sociales » se caractérisent par le processus de construction et de fonctionnement distinct dans la manière de penser et d'interpréter la réalité quotidienne, telle que la science, la religion et le mythe : « *La représentation sociale d'une connaissance serait donc cette forme plurielle que prend une théorie en fonction des différents publics qui interagissent avec elle* ».[1]

Denise Jodelet, pense que les représentations sociales sont : *« une forme de connaissances socialement élaborées et prolongées ayant une visée pratique et concourant à la construction d'une réalité commune à un ensemble sociale »*[2]. Donc les représentations sociales influent sur la construction d'une réalité sociale par le fait d'être partagées par l'ensemble des individus.

La représentation sociale se fait et s'élabore par deux processus essentiels et fondamentaux qui sont : « l'objectivation » et « l'ancrage » :

Selon Christine Bonardi et Nicolas Roussiau, l'objectivation est le fait d' : *« Objectiver des éléments abstraits, complexes, nouveaux revient donc à les transformer en images concrètes, signifiantes. »*[3]. Donc elle se définit comme le processus par lequel un groupe rend concret ce qui est auparavant abstrait, en lui faisant subir des transformations, et ce processus permet de réduire la complexité de l'environnement social.

En revanche, l'ancrage permet de rendre familier et admissible ce qui est étranger et moins accepté, ce processus permet également l'intégration de la représentation et de son objet dans le système préexistant de la pensée[4], et pour Auguste Palmonari et Willem Doise : « *l'ancrage permet d'incorporer quelque chose qui nous est pas familier et nous crée des*

[1]EVRARD, R, Moscovici (Serge), Publictionnaire. Dictionnaire encyclopédique et critiques des publics, [en ligne]. Mis en ligne le 24 avril 2017, consulté le 13 mai 2022. Accès : http://publictionnaire.huma-num.fr/notice/moscovici-serge/

[2]Cité dans DJOUDI, S. « Les représentations sociolinguistiques du français langue étrangère chez les apprenants algériens, étude au sein d'un groupe d'étudiants de 2ème année licence du département de français », Université de Batna, Mémoire de Magistère 2006/2007. P. 11.

[3]BONARDI, C et ROUSSEAU, N, les représentations sociales, DUNOD, Paris, 1999, pp 23-24.

[4] PIANELLI, C, ABRIC, J, C et SAAD, F, « rôle des représentations sociales dans le processus d'ancrage et de structuration d'une nouvelle représentation », *les chaines information aux de psychologie sociale*, N 86, p 241 à 274.

problèmes dans le réseau de catégories qui sont propres et nous permet de le confronter avec ce que nous considérons un composant, ou membre typique d'une catégorie familière ».[1]

Les représentations sociales sont des constructions intellectuelles (idées, images…) qui donnent du sens au monde dans lequel vivent les individus, et qui influent sur les comportements et les conduites de tout un chacun parmi eux, sans pour autant qu'elles soient construites à partir des mêmes références ou bases ou éléments, donc elles sont partielles et subjectives.

1.4. Les représentations linguistiques :

Les représentations linguistiques sont définies ainsi : *« les sentiments des usagers à l'égard de tel ou tel fait linguistique »*[2]. De cette citation, on peut comprendre que les représentations linguistiques sont l'ensemble des images mentales que l'on se fait de telle ou telle langue, dont émaneront par la suite des jugements et des évaluations (qu'ils soient positifs ou négatifs) à l'égard de la langue en question.

Les locuteurs se font, subjectivement et non pas sur des critères scientifiques, des représentations des langues qui sont présentes dans leur communauté, pour les hiérarchiser et les catégoriser en y émettant des jugements négatifs ou positifs, donc elles sont des : « *constructions plus ou moins autonomes, plus ou moins indépendantes, selon la réalité observée* ».[3]

Donc *« Les représentations sont en effet des formes de connaissances qui permettent l'élaboration de systèmes d'interprétation, qui orientent et organisent les conduites, en particulier dans les rapports sociaux, et qui jouent un rôle essentiel dans le développement des processus d'apprentissage »*[4]. Autrement dit, les représentations linguistiques ont un rôle primordial dans la construction des rapports sociaux et dans le développement de l'acquisition de la connaissance.

Pour Louis-Jean Calvet les représentations linguistiques sont : *« la façon dont les locuteurs pensent les pratiques, comme ils se situent par rapport aux autres locuteurs, aux*

[1] PALMONARI, A et DOISE, W, « caractéristiques des représentations sociales », *l'étude des représentations sociales*, 1986, p.22.
[2] Repris de SERKHAN, D, « Attitudes et représentations des locuteurs à l'égard des graphies des enseignes commerciales et routières dans la ville de Tizi-Ouzou », 2015/2016, P. 10.
[3] LAFONTAINE, D, Le parti pris des mots. Normes et attitudes linguistiques, Pierre Madage, Bruxelles, 1986, P. 14.
[4] CASTELOTTI, V et MOORE, D, « Bulletin suisse de linguistique appliquée », 1999, P. 27.

autres pratiques comment ils situent leurs langues par rapport aux autres langues en présence : en bref, tout ce qui relève de l'épilinguistique »[1], il ajoute qu'elles sont constituées de l'ensemble des images, positions idéologiques et croyances qu'ont les locuteurs des autres langues et pratiques langagières en présence.[2]

Les représentations linguistiques se définissent donc comme l'ensemble des images et des idées ou des jugements que se font les locuteurs d'une langue donnée.

2. Les attitudes linguistiques :

2.1. Origine et champs d'application :

Etymologiquement, la notion d' « attitude » vient du mot latin « aptitudo » qui veut dire *« manière de se tenir le corps »*[3]. D'une manière générale, elle signifie l'ensemble des comportements et des réactions vis-à-vis de quelque chose. Les attitudes émanent des jugements et des idées que l'on se fait de ce qui est en question (une langue, un fait, un phénomène…).

Au fil du temps, la notion d' « attitude » a pris plusieurs acceptions, et a été interprétée de maintes façons par plusieurs chercheurs, elle a, pour ainsi dire, une définition dans chaque domaine où elle est utilisée, ce qui explique la difficulté de lui approprier une seule définition, qui soit unanimement acceptée et acceptable chez tous les spécialistes.

C'est le psychologue américain Oswald Kulpe qui l'a utilisée pour la première fois en psychologie expérimentale, pour designer la variable entre stimulus et réponse. Ensuite, le sociologue américain William Thomas, lui a donné la définition suivante : *« l'état d'esprit de l'individu envers une valeur »*[4], et celui-ci est connu par « Théorème de Thomas » dont il étudiait les comportements des individus, et plus tard, elle a été reprise par d'autres disciplines (psychologie sociale, la sociologie et autres) avant d'arriver à la linguistique et la sociolinguistique.[5]

[1] Cité dans FADANI, S, « L'imaginaire linguistique des étudiants du département de français inscrits en première année licence », Université de Tizi-Ouzou, Mémoire de Master, 2017, P. 11.
[2] Idem.
[3] BOUMEDINE, F, Étude des représentations, attitudes linguistiques et comportement langagiers des locuteurs Tizi-ouzéens à l'égard des langues arabe, kabyle et français, mémoire de magistère, université de Tizi-Ouzou, 2002, P 18.
[4] THOMAS, R et ALAPHITIPPE, D, 1988, Les attitudes, Coll « Que sais-je ? » N° 2091, P. 8.
[5] AÏD, S, attitudes et discours des dirigeants politiques algériens à l'égard de la langue française, 2010, P 9, 10.

2.2. Définition :

Le concept d' « attitude » signifie, en linguistique, une prise de position favorable ou défavorable d'un ou d'un groupe d'individus vis-à-vis d'une langue ou d'une variété linguistique donnée. Il englobe l'ensemble des comportements et des actes qui y interviennent, et cela est exprimé par le rejet ou l'adhésion de celle-ci (langue).

Les attitudes à l'égard de telle ou telle langue émanent des images mentales et des sentiments que l'on s'en est créée, ainsi que les identités sociales et linguistiques ont également une influence positive ou négative, d'une manière consciente ou inconsciente, sur l'évaluation et la catégorisation des autres langues: *« Les attitudes langagières sont celles qui ont pour objet le langage et les usages en tant qu'éléments marqueurs d'une catégorisation du réel »*.[1]

Les attitudes sont recueillies à travers les réactions des sujets à l'égard des locuteurs plurilingues, qui parlent deux ou plusieurs langues ou variétés linguistiques, et ces réactions proviennent de plusieurs raisons, dont le facteur social, le niveau intellectuel, les expériences personnelles, etc. Les attitudes linguistiques : « *renvoient à un ensemble de sentiments que les locuteurs éprouvent pour les langues ou une variété d'une langue. Ces locuteurs jugent, évaluent leurs productions linguistiques et celles des autres en leur attribuant des nominations. Phonologiques, lexicales et morphosyntaxiques, attribuent des valeurs appréciatives ou dépréciatives à leur égard ».*[2]

Les attitudes linguistiques peuvent être définies comme : *« les informations dont dispose un individu sur un objet, ces croyances peuvent être motivées par des informations subjectives, comme elles peuvent s'appuyer sur des préjugés et des stéréotypes. Elles peuvent aussi être modifiées et évoluées. Les attitudes organisent des conduites et des comportements plus ou moins stables, mais ne peuvent pas être directement observées. Elles sont généralement associées et évaluées par rapport au comportement qu'elles génèrent »*.[3]

En conclusion, nous pouvons dire que le concept d' « attitude linguistique » a fait l'objet de différentes définitions. Ainsi, certains le considèrent (le concept) comme « des sentiments », « des images », « des stéréotypes ». D'autres, par contre le définissent comme étant le résultat

[1] TSEKOS, N, « Discours épilinguistique et construction identitaire : L'imaginaire linguistiques des locuteurs d'Athènes », Travaux de linguistique n°7, Université d'Angers, Mais 1996. P. 27.
[2] Cité dans ABBAS, M et HANNACHE, H, « les représentations de la langue française chez les étudiants algériens : Cas des étudiants en architecture de l'Université de Jijel », Mémoire de Master, Université de Jijel, 2014/2015, P. 28, 29.
[3] CASTELOTTI, V et MOORE, D, « représentations sociales des langues et enseignement », 2002 ; P. 7.

des conceptions, des images mentales que se font les locuteurs vis-à-vis d'une ou des langue(s). Il s'agit en fait d'une prise de position vis-à-vis de quelque chose, de quelqu'un…

3. L'imaginaire linguistique :

L'imaginaire linguistique est rattaché à la description d'une langue dans la mesure de l'évaluer, d'une manière qu'on pourrait qualifier de subjective, si cette langue est facile et simple, l'imaginaire linguistique a pour objectif de la valoriser, mais si elle est difficile et complexe, il va la dévaloriser dans certains cas.

Pour Anne Marie Houdebine, l'imaginaire linguistique est : « *le rapport du sujet à la langue, repérable par ses commentaires évaluatifs sur les usages ou les langues* »[1], c'est-à-dire englobe l'ensemble des jugements et opinions que manifestent les locuteurs à l'égard d'une langue et ses usages. C'est l'ensemble des images et idées qui sont à l'origine des comportements et des attitudes d'une communauté linguistique envers les pratiques langagières données.

Quant à Cécile Canut, l'imaginaire linguistique est un : *« ensemble des normes évaluatives subjectives caractérisant les représentations des sujets sur les langues et les pratiques langagières repérables à travers les discours épilinguistiques*»[2], c'est-à-dire l'ensemble des jugements qui servent comme des bases normatives pour l'évaluation des langues et des variétés linguistiques.

L'imaginaire linguistique prend en compte le rapport du sujet à la langue, à savoir sa langue à lui et celle des autres dans une même communauté (linguistique ou autres), ce rapport se traduit par les images reflétant les représentations sociales d'une part, et les représentations subjectives d'autre part, donc il s'agit d'analyser les attitudes des locuteurs dans un cadre sociolinguistique en perpétuelle extension, non seulement les analyser, mais aussi les préciser lors de leur catégorisation.

En somme, selon Anne Marie Houdebine l'imaginaire linguistique est synonyme de représentation linguistique.

[1] MOREAU. M, L, Sociolinguistique : les concepts de base, Mardaga, 1997, P. 165.
[2] CALVET, J, L, Pour une écologie des langues du monde, Plon, Paris, 1996, P. 53.

4. Les stéréotypes :

Le mot stéréotype est dérivé du grec et se compose de deux mots : « stéréo » qui veut dire « dur » et « type » qui signifie « modèle », et en français, d'une manière générale, il est synonyme de « cliché », il s'agit d'une idée ou une image qui est utilisée d'une manière récurrente, sans pour autant qu'elle soit attestée.

Un stéréotype est une image préconçue, c'est-à-dire une représentation standardisée et simplifiée d'une réalité, conçue comme règle générale par un individu ou par un groupe d'individus. Celle-ci est basée sur des croyances ou idées partagées et sont liées à des attributs physiques, moraux et/ou comportementaux qui devraient le ou les caractériser des autres communautés.

Les stéréotypes remplissent une fonction cognitive importante, l'individu simplifie et catégorise la réalité qui l'entoure de par la multitude d'informations qu'il a reçues d'une manière ou d'une autre.

Les stéréotypes sont construits par des effets d'assimilation en mettant en évidence les différences entre groupes sociaux apparentés et d'autres groupes sociaux par des effets contrastés ou en mettant en évidence des similitudes au sein des groupes, le stéréotype désigne donc : *« les représentations généralisantes forgées a priori, sans fondement empirique ou rationnel, amenant à juger les individus en fonction de leur appartenance catégorielle, et résistant à l'apport d'informations, ils vont servir de fondement aux processus de stigmatisations sociales, en d'autres termes de jugement de valeur ».*[1]

Dans le domaine de la sociolinguistique, le stéréotype est le produit d'un accord entre des locuteurs (pas forcément qu'ils soient d'une seule communauté linguistique) sur certains traits de catégorisation des langues.

5. Les préjugés :

Le préjugé est un jugement que l'on porte sur quelqu'un, quelque chose, il est formé a priori selon certains critères personnels et subjectifs qui orientent au bien ou au mal les dispositions de l'esprit à l'égard de la personne ou la chose en question, les préjugés sont

[1] FLAY, M, La compétence interculturelle dans le domaine de l'intervention éducative et sociale, cahier de l'actif, ACTIF, Paris, 1997, P. 57.

souvent imposés par plusieurs indices tels que : le temps, les apparences, les croyances, l'environnement, etc.

Les préjugés sont des visions préconçues sur un sujet, un objet, une personne ou sur un groupe de personnes, ils sont fondés habituellement sur des prémisses (scientifiquement) non vérifiées : ils sont donc construits le plus souvent à partir des informations incomplètes et inexactes, c'est dire qu'ils sont des images et des idées préconçues sur un individu, une société ou une langue donnée et une sorte d'opinions reliées à des normes objectives, telles que l'âge, le physique, la religion...etc.

Le préjugé : *« est un jugement positif ou négatif vis à vis d'une personne, d'un objet ou d'un concept toujours en dehors d'une expérience personnelle, il est donc favorable ou défavorable »*[1]. De cette citation, on peut comprendre que le préjugé peut être négatif ou positif et qu'il ne sort d'aucune expérience ou connaissance, mais il est fondé sur des apparences qu'on pourrait qualifier de trompeuses.

D'un point de vue sociologique, le préjugé est (dans la majorité des cas) : une discrimination, un traitement défavorable des groupes particuliers ou des objets sociaux fondés par les membres d'une communauté. Il correspond à une disposition composée d'une croyance, et se manifeste dans des conduites sociales.

Le préjugé a deux dimensions essentielles : l'une cognitive, l'autre comportementale : cognitive comme un ensemble des informations acquises dans le cerveau, et comportementale par les attitudes et les conduites des individus par rapport à un objet ou un groupe social.

6. Les représentations linguistiques/apprentissage d'une langue :

Différentes pistes d'analyse et différentes démarches didactiques centrent leur réflexion à la fois sur l'élucidation et l'analyse des représentations attachées aux langues et leur apprentissage.

L'étude des représentations constitue pour les didacticiens un enjeu de taille, à la fois pour mieux comprendre certains phénomènes liés à l'apprentissage des langues, et pour la mise en œuvre d'actions didactiques appropriées.

[1] CASTELLAN, Y. Initiation à la sociologie sociale, paris, Armand, Colin, 1970, P. 207.

Les représentations entretiennent des liens avec les processus d'apprentissage, qu'elles contribuent à fortifier ou à ralentir. Certaines études (Parrefort 1997 ou Muller 1998), décèlent une corrélation (un lien) forte entre l'image qu'un apprenant s'est forgée d'un pays et les représentations qu'il construit à propos de son propre apprentissage de la langue de ce pays. Ainsi, une image négative d'un pays correspondrait à un apprentissage difficile et insatisfaisant de la langue (une réalité observée dans notre analyse des représentations et attitudes des élèves de Tizi-Ouzou à l'égard du français dans leurs discours). En effet, nous avons remarqué au cours de notre analyse que les apprenants qui aiment la France, aiment par conséquent la langue française. De ce fait, ces apprenants construisent des images, des représentations positives, valorisantes à propos de la France et de la langue française et ces représentations ont un impact positif sur son apprentissage à l'école ou en dehors de l'école (lire des livres en français, regarder des chaines françaises, participer au cours de français, avoir une bonne note dans le module de français…). En un mot, amour du pays = amour de la langue = amour de son apprentissage.

Le positionnement personnel du locuteur, l'apprentissage d'une langue peuvent être déterminés aussi par l'enjeu social et économique de la langue. Autrement dit, quand une langue est valorisée dans une société donnée et considérée comme un moyen d'ascension social, langue de développement, langue scientifique, internationale, un outil de travail, comme le cas du français en Algérie (attributs présentés par les élèves que nous avons interrogés à l'égard du français). Ces représentations valorisantes déterminent leurs attitudes à l'égard de cette langue et influencent son apprentissage.

Ces apprenants qui voient dans la langue française « un outil de travail », une « langue d'ouverture », « une langue internationale » utilisée dans plusieurs pays comme la France, le Canada… des pays qui intéressent (attirent) les apprenants algériens dont le but est de poursuivre leurs études, travailler, ou s'installer et vivre là-bas, cela les amène à s'intéresser davantage à cette langue.

En somme, les représentations ont un poids dans l'enseignement/apprentissage et elles orientent les apprentissages des élèves et les enseignants. Les représentations orientent les choix, pèsent sur les pratiques et influencent les apprentissages. Un apprenant qui a des représentations valorisantes à l'égard d'une langue adopterait, de ce fait, une attitude d'attraction à son égard en participant souvent aux cours dispensés dans cette langue, lire des ouvrages ou bien des journaux dans cette langue...

Conclusion :

En somme, les représentations linguistiques appelées par Anne-Marie Houdebine « imaginaire linguistique » sont un ensemble d'images, de sentiments, de jugements, de stéréotypes ou normes subjectives évaluatives attribuées à quelqu'un ou à une langue donnée. Ces représentations linguistiques génèrent des attitudes linguistiques. Autrement dit, les jugements et les opinions qu'on se fait de telle ou telle communauté linguistique ou d'une langue donnée influent, d'une façon ou d'une autre, sur les comportements et les réactions vis-à-vis de la langue ou la variété linguistique en question et de son apprentissage.

Chapitre 2 :

L’impact des représentations linguistiques sur l’apprentissage du français

Introduction :

Nous tenons à rappeler que notre étude porte sur l'influence des représentations linguistiques sur l'apprentissage de la langue française et comment ces représentations influent-elles sur l'apprentissage du français chez les élèves ? Pour cela, nous avons mené notre enquête dans un CEM, plus précisément dans une classe de 4AM au CEM CHAHIDANE Hamida à Boghni.

Dans ce chapitre, nous allons commencer par présenter notre volet méthodologique : l'enquête, le questionnaire et notre échantillon. Ensuite, nous passons à l'analyse des données recueillies auprès des élèves à travers le questionnaire distribué.

1. L'échantillon :

L'échantillon est le fait de choisir un nombre limité d'enquêtés dont l'observation a pour but de tirer des conclusions et des inférences applicables au questionnaire en entier dont le choix est fait. C'est-à-dire : « *Un échantillon est une partie, un morceau, un article, un sous-ensemble ou une observation. Il est considéré comme représentatif d'un ensemble : cela peut être une population, un système physique, un écosystème ... Un échantillon est une quantité limitée d'une substance ou d'un matériau utilisé pour représenter et étudier ses propriétés (comme les échantillons biologiques) ».*[1]

Afin de bien mener notre travail de recherche qui porte sur les représentations linguistiques et les attitudes linguistiques, nous avons choisi un échantillon de 35 élèves de 4AM (Quatrième Année Moyenne) au CEM CHAHIDANE HAMIDA qui se situe à Boghni dans la Wilaya de Tizi-Ouzou.

2. L'enquête/le terrain :

L'enquête de terrain est une méthode qualitative et quantitative de collecte de données où les chercheurs doivent se rendre sur le terrain et mener des recherches dans l'environnement quotidien du sujet étudié : *« comme un instrument de connaissance du social (…) elle contribue à la connaissance de l'objet de la recherche et à la mise en œuvre de sa description rigoureuse et objective, à l'élaboration des schémas explicatifs »*[2].

[1] Aqua Portail, dictionnaire, Lexique mots en E, échantillon, consulté le 16 novembre 2022. Accès : https://www.aquaportail.com/definition-6679-echantillon.html

[2] DE SINGLE. F, *« l'enquête et sa méthode : le questionnaire »*. Edition Nathan. Coll. 128, Paris, 1992. P. 28.

Notre enquête s'est déroulée au CEM CHAHIDANE HAMIDA à la ville de Boghni, située au sud-ouest de la wilaya de Tizi-Ouzou, a concerné des élèves de la Quatrième Année Moyenne (4AM). Dans le but de déterminer leurs représentations linguistiques vis-à-vis de la langue française et d'étudier l'influence de celles-ci sur son apprentissage.

3. Le questionnaire :

Pour répondre à notre problématique et mener à bien notre travail de recherche, nous avons choisi un moyen d'enquête qui est le questionnaire.

Le questionnaire est un outil de recherche quantitatif et qualitatif, présenté sous forme d'une série de questions. Il permet de collecter un ensemble de données (des réponses, des réactions…) auprès d'un groupe d'individus. Le questionnaire est donc : *« un instrument rigoureusement standardisé à la fois dans le texte des questions et dans leurs ordres. Toujours pour s'assurer la comparabilité des réponses de tous les sujets, il est absolument indispensable que chaque question soit posée à chaque individu de la même façon. Sans adaptation ni explications complémentaires laissées à l'initiative de l'enquêteur »*[1]

Notre questionnaire est composé de questions relatives aux compétences linguistiques, aux représentations linguistiques des élèves ainsi que, celles qui ont trait aux comportements, aux attitudes des élèves vis-à-vis du français et de son apprentissage.

Nous avons opté pour le questionnaire comme outil de recueil des données pour plusieurs raisons, et nous en citons celles-ci :

- Il permet d'obtenir beaucoup de réponses en peu de temps, sans pour autant que ce soit fait en présentiel (contrairement à l'entretien) ;
- Les enquêtés peuvent répondre au questionnaire où ils veulent et sans pression (librement), ce qui leur offre du temps pour réfléchir sur les réponses qu'ils vont donner.

Le questionnaire que nous avons distribué aux élèves se compose de onze questions qui ont trait (implicitement et/ou explicitement) aux représentations et aux attitudes linguistiques, et elles sont minutieusement et méticuleusement choisies, pour être facilement comprises par l'ensemble des élèves auxquels nous nous sommes adressés.

[1] GHIGLIONE, R et MATALON, B, *« les enquêtes sociologiques, théories et pratiques »*, Armand colin, Col « U », Paris, 1978, P. 98.

Il (le questionnaire) est composé de questions fermées (oui et non) et de questions semi-ouvertes (des choix de réponses et des pourquoi ?).

Ces questions vont nous permettre de collecter des informations (auprès des élèves) dont nous avons besoin pour discerner les représentations qu'ont ces collégiens vis-à-vis du français et qui seront analysées par la suite en utilisant les méthodes quantitative et qualitative, avec des tableaux explicatifs et des commentaires.

Dans cette partie, l'objectif de notre étude consiste à identifier et à analyser les représentations linguistiques des élèves vis-à-vis du français et enfin, établir le rapport entre celles-ci (les représentations linguistiques) et l'apprentissage du français.

4. Analyse des données :

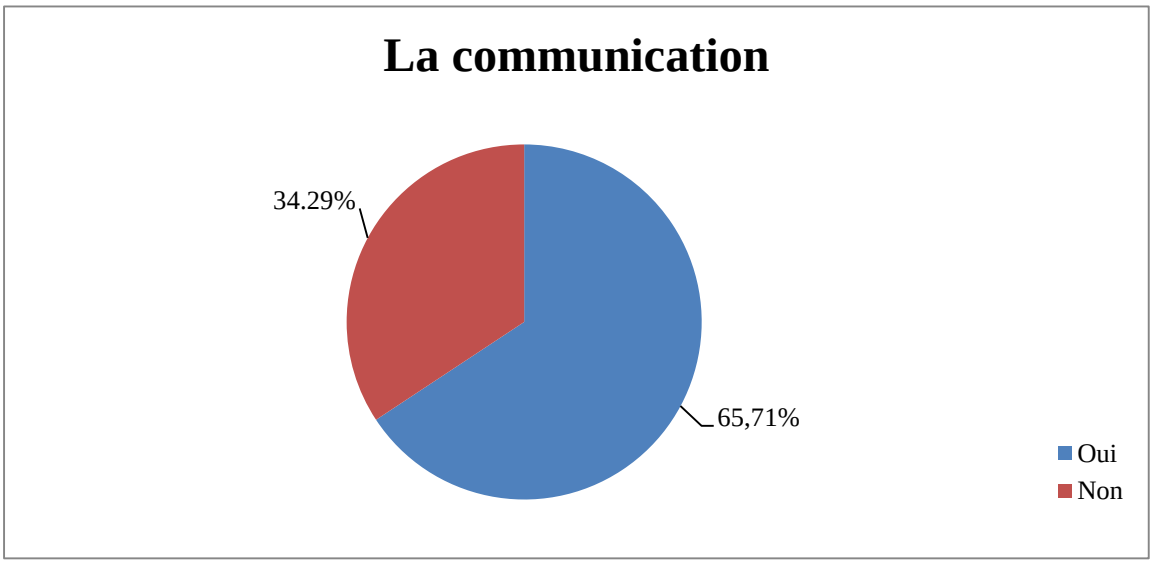
4.1. Analyse de la compétence linguistique :

Question 01 : parlez-vous le français ?

Tableau :

Choix	Oui		Non	
Résultat	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage
	23	65.71%	12	34.29%

Représentation graphique :



Résultat et commentaire :

Les résultats obtenus nous ont montré que presque deux tiers (65,71%) de l'ensemble des élèves de la 4AM (soit 23 élèves sur 35) parlent français, malgré la domination de la langue arabe dans leur programme scolaire et du kabyle (langue maternelle) dans leur quotidien.

34,29% (soit 12 élèves sur 35) attestent qu'ils ne le parlent pas.

Question 02 : Dans quelle situation parlez-vous le français ?

Tableau :

Question 02 : Dans quelle situation parlez-vous le français ?		
Les précisions	**Nombre**	**Pourcentage**
Á la maison	05	31,25%
Les réseaux sociaux	04	25%
Á la maison et dans les réseaux sociaux	02	12,50%
Á la maison, les réseaux sociaux et dans la rue	03	18,75%
Les réseaux sociaux et avec la famille	01	06,25%
Á l'école	01	06,25%
Total	**16**	**100%**

Choix	À l'école		En dehors de l'école	
Résultats	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage
	20	57,14%	03	08.57%

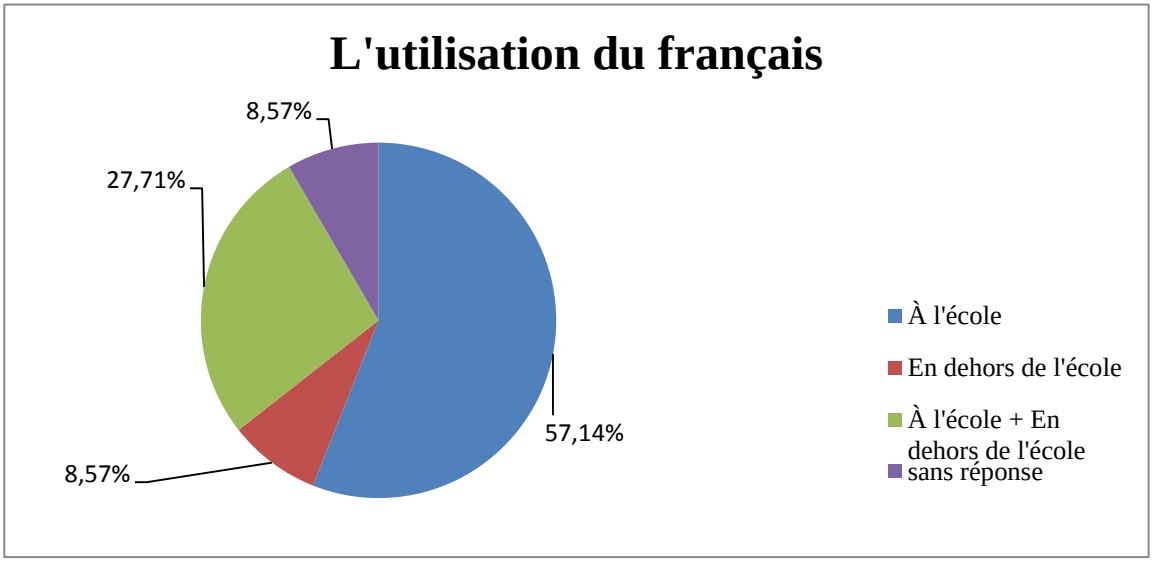
Choix	Á l'école et en dehors de l'école		Sans réponse	
Résultats	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage
	09	25,71%	03	08.57%

Choix / **Identifiant**	**À l'école** / **En dehors de l'école**	**Si en dehors de l'école précisez**
Élève 01	À l'école	Dans la maison
Élève 02	En dehors	À la maison
Élève 03	À l'école	Sans précision
Élève 04	À l'école	Sur les réseaux sociaux, la maison
Élève 05	À l'école	Sans précision
Élève 06	En dehors	Les réseaux sociaux
Élève 07	Aucune réponse	Sans précision
Élève 08	À l'école	Sans précision
Élève 09	À l'école	Sans précision
Élève 10	À l'école	Sans précision
Élève 11	À l'école	Les réseaux sociaux
Élève 12	À l'école	Sans précision
Élève 13	À l'école	Sans précision
Élève 14	En dehors et à l'école	Les réseaux sociaux

Élève 15	À l'école	Sans précision
Élève 16	À l'école	Sans précision
Élève 17	À l'école	Sans précision
Élève 18	À l'école	Dans l'école
Élève 19	Aucune réponse	Sans précision
Élève 20	En dehors et à l'école	Dans la maison, la rue et dans les réseaux sociaux
Élève 21	À l'école	Sans précision
Élève 22	En dehors	À la maison
Élève 23	À l'école	Sans précision
Élève 24	À l'école	Sans précision
Élève 25	En dehors et à l'école	Sur les réseaux sociaux et avec ma famille
Élève 26	En dehors et à l'école	À la maison, sur les réseaux sociaux et à la rue
Élève 27	En dehors et à l'école	Réseaux sociaux
Élève 28	En dehors et à l'école	Dans la maison et les réseaux sociaux et la rue
Élève 29	En dehors et à l'école	Maison
Élève 30	À l'école	Sans précision
Élève 31	En dehors et à l'école	À la maison
Élève 32	À l'école	Sans précision
Élève 33	Aucune réponse	Sans précision

Élève 34	En dehors et à l'école	À la maison ou a réseaux sociaux (fcb)
Élève 35	À l'école	Sans précision

Représentation graphique :



Résultat et commentaire :

Concernant l'utilisation du français, nous avons eu les résultats suivants :

- 57.14% de l'ensemble des collégiens enquêtés n'utilisent la langue française qu'à l'école ;
- 27,71% des élèves affirment en revanche qu'ils font usage de la langue française dans et en dehors de l'école.
- 08,57% des élèves ont affirmé qu'ils usent de la langue française en dehors de l'école ;
- 08.57% des élèves n'y ont pas répondu.

Plus de la moitié des élèves (soit 57,14%) n'utilisent pas la langue française en dehors de l'école, et paradoxalement, trois parmi eux ont justifié leurs réponses avec des explications dont ils affirment qu'ils la pratiquent également en dehors de l'école.

Le taux de 27,71% pourrait s'expliquer du fait que ces élèves parlent le français avec leur entourage (parents, amis, frères…), comme à l'école.

Quant aux 08,57% qui affirment utiliser le français en dehors de l'école, cela pourrait s'expliquer au fait que le français est utilisé dans l'environnement familial et social de l'élève.

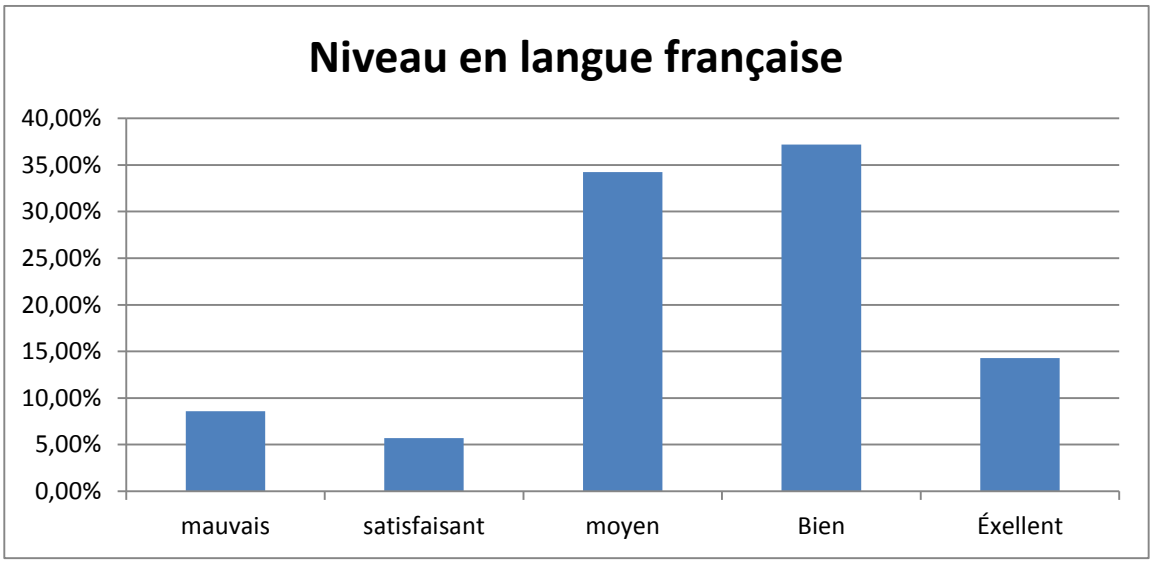
Enfin, 08,57% des élèves n'ont pas répondu à la question parce qu'ils avaient affirmé (dans la première question) qu'ils ne parlent pas le français.

Question 10 : Quel est votre niveau de français ?

Choix	Excellent		Bien		Moyen	
Résultats	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage
	05	14.29%	13	37.14%	12	34.29%

Choix	Satisfaisant		Mauvais	
Résultats	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage
	02	05,71%	03	08.57%

Représentation graphique :



Résultats et commentaire :

- 14.29% des enquêtés attestent que leur niveau de français est excellent ;
- 37.43% des élèves ont affirmé qu'ils ont un bon niveau de maîtrise de la langue française ;
- 34.29% de l'ensemble des élèves ont affirmé que leur niveau de français est moyen ;
- 5.71% des enquêtés ont affirmé que leur niveau est satisfaisant ;
- Enfin, 8.57% de ces élèves ont répondu que leur niveau de français est mauvais.

Quelques élèves estiment avoir un bon niveau en langue française parce qu'ils obtiennent de bonnes notes ou lorsqu'ils maitrisent une seule compétence de la langue française (l'orthographe, l'oral ou la grammaire….), et d'autres estiment qu'ils n'ont pas un bon niveau, pour plusieurs raisons (leurs notes, les remarques qu'on leur fait, etc.). Ces représentations peuvent être justes ou fausses en raison de la complexité de l'apprentissage du français, les enseignants sont incriminés pour justifier la mauvaise pratique des uns et des autres, et nous pensons également que ceci est un argument peu convaincant car l'enseignant ne peut rien faire à l'enseigné tant que ce dernier n'est pas motivé pour l'apprentissage. Á cela il faut ajouter que l'acquisition de la connaissance ne se fait pas uniquement en classe, mais se fait également en dehors de l'institution scolaire.

4.2. Analyse des représentations linguistiques :

Question 03 : Aimez-vous la langue française ? Pourquoi ?

Tableau :

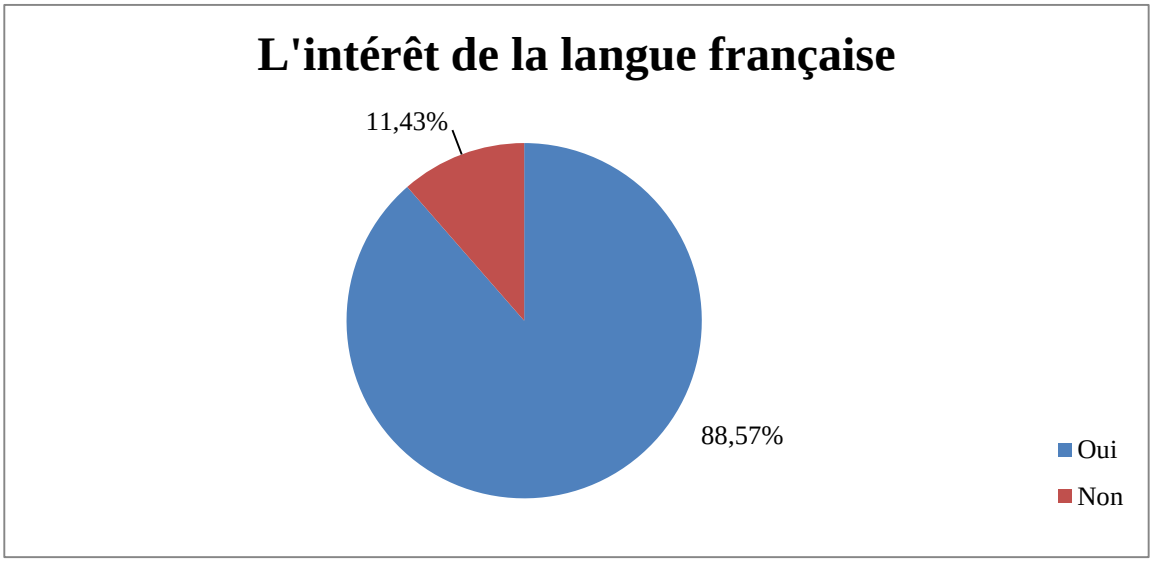
Choix	Oui		Non	
Résultat	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage
	31	88.57%	04	11.43%

Choix / Identifiant	Oui/Non	Pourquoi ?
Élève 01	Oui	Je veux aller à l'étranger
Élève 02	Oui	Je veux aller à l'étranger
Élève 03	Oui	Je veux aller à l'étranger
Élève 04	Oui	Je veux aller à l'étranger
Élève 05	Oui	Parce que je veux aller à l'étranger
Élève 06	Non	Je ne la comprends pas
Élève 07	Oui	Je veux aller à l'étranger
Élève 08	Oui	Je veux aller à l'étranger
Élève 09	Oui	Je veux aller à l'étranger
Élève 10	Oui	Je veux aller à l'étranger
Élève 11	Non	Je ne la comprends pas
Élève 12	Oui	Je veux partir à l'étranger
Élève 13	Oui	Je veux partir à l'étranger
Élève 14	Oui	Je veux partir à l'étranger
Élève 15	Non	Elle ne sert à rien
Élève 16	Oui	Je veux partir à l'étranger
Élève 17	Oui	Il est simple
Élève 18	Oui	Je veux partir à l'étranger
Élève 19	Non	Elle ne sert à rien

Élève 20	Oui	Parce que je veux partir à l'étranger
Élève 21	Oui	Je veux aller à l'étranger
Élève 22	Oui	Je veux aller à l'étranger
Élève 23	Oui	Je veux aller à l'étranger
Élève 24	Oui	Je veux partir à l'étranger
Élève 25	Oui	Pour pouvoir parler avec mes amis français et car c'est une langue qui m'inspire
Élève 26	Oui	Je veux partir à l'étranger et une belle langue
Élève 27	Oui	Je veux partir à l'étranger
Élève 28	Oui	Je veux partir à l'étranger
Élève 29	Oui	Je veux partir à l'étranger
Élève 30	Oui	Car je veux aller à l'étranger
Élève 31	Oui	Je veux partir à l'étranger
Élève 32	Oui	Je veux aller à l'étranger
Élève 33	Oui	Je veux aller à l'étranger
Élève 34	Oui	Pour partir à l'étranger
Élève 35	Oui	Sans précision

Question 03 : Aimez-vous la langue française ?		
Réponses	**Nombre**	**Pourcentage**
Je veux aller à l'étranger	27	77,14%
Je veux partir à l'étranger et une belle langue	01	02,86%
Une langue qui m'inspire	01	02,86%
Elle est simple	01	02,86%
Je ne la comprends pas	02	05,71%
Elle ne sert à rien	02	05,71%
Réponse sans explication	01	02,86%
Total	**35**	**100%**

Représentation graphique :



Résultat et commentaire :

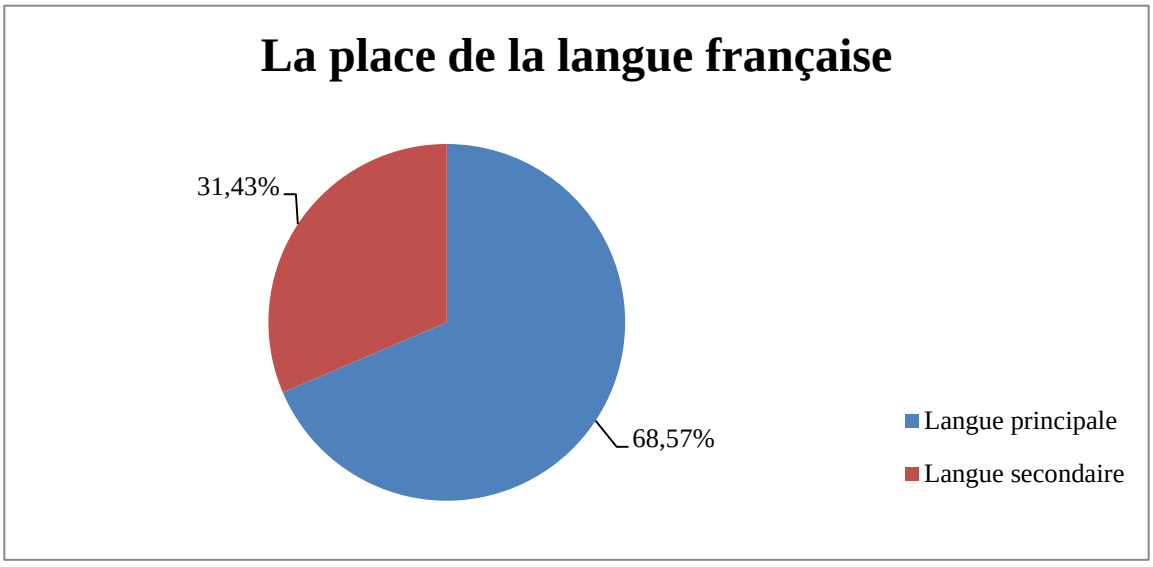
- 88.57% des élèves aiment la langue française ;
- 11.43% de ces élèves n'aiment pas le français.

À partir des résultats obtenus, nous pouvons dire que l'écrasante majorité de ces élèves (soit 88,57%) aiment le français, ils partagent un sentiment d'amour et de désir pour apprendre cette langue étrangère. Leurs réponses sont justifiés par le fait que le français soit « une langue d'inspiration », « une belle langue », « une langue simple » ou bien parce qu'ils veulent « partir à l'étranger ». Quant au reste des élèves (soit 11,43%) ne l'aiment pas. Pour eux, le français n'est qu'une matière pour avoir une note pour ne pas échouer à leurs examens, « elle ne sert à rien » pour les élèves 15 et 19, et « ne le comprennent pas » pour les élèves 6 et 11.

Questions 04 : Que représente la langue française pour vous ?

Choix	Langue principale		Langue secondaire	
Résultats	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage
	24	68.57%	11	31.43%

Représentation graphique :



Résultats et commentaire :

- 68.57% des élèves considèrent le français comme une langue "principale" ;
- 31,43% des élèves le considèrent comme une langue "secondaire".

24 élèves sur 35 montrent un intérêt à la langue française et lui accordent de l'importance. Pour les 11 élèves restant, elle n'est pas une langue importante ou principale. Elle est plutôt une langue "secondaire".

Question 05 : Aimez-vous apprendre la langue française ?

Choix	Oui		Non	
Résultat	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage
	31	88.57%%	04	11.43%

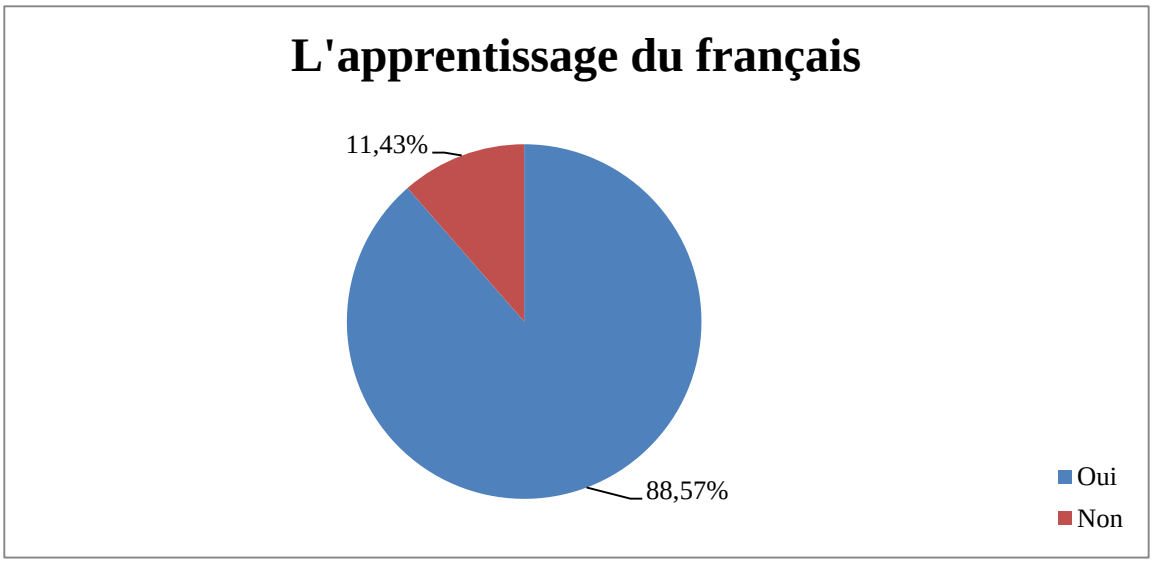
Choix / **Identifiant**	**Oui/Non**	**Pourquoi ?**
Élève 01	Oui	C'est une langue importante
Élève 02	Oui	C'est une langue importante
Élève 03	Oui	C'est une langue importante
Élève 04	Oui	Un moyen de communication utile
Élève 05	Oui	Parce que c'est une langue importante
Élève 06	Non	Elle est inutile
Élève 07	Oui	C'est une langue importante
Élève 08	Oui	C'est une langue importante
Élève 09	Oui	C'est une langue importante

Élève 10	Oui	C’est une langue
Élève 11	Non	Elle est inutile
Élève 12	Oui	Un moyen de communication utile
Élève 13	Oui	Aucune réponse
Élève 14	Oui	Un moyen de communication utile
Élève 15	Non	Elle est inutile
Élève 16	Oui	Un moyen de communication utile
Élève 17	Oui	Je veux partir à l’étranger
Élève 18	Oui	Pour réussir dans cette langue dans l’école, est la communication utile
Élève 19	Non	Elle est inutile
Élève 20	Oui	Parce que : est un moyen de communication utile
Élève 21	Oui	C’est une langue importante
Élève 22	Oui	C’est une langue importante
Élève 23	Oui	C’est une langue importante
Élève 24	Oui	Un moyen de communication utile
Élève 25	Oui	Car c’est une langue que j’aime
Élève 26	Oui	Un moyen de communication utile
Élève 27	Oui	Un moyen de communication utile
Élève 28	Oui	Un moyen de communication utile
Élève 29	Oui	Un moyen de communication utile

Élève 30	Oui	C’est une langue importante
Élève 31	Oui	Un moyen de communication utile
Élève 32	Oui	C’est une langue importante
Élève 33	Oui	C’est une langue importante
Élève 34	Oui	Un moyen de communication utile
Élève 35	Oui	Aucune réponse

Question 05 : Aimez-vous apprendre la langue française ?		
Réponses	**Nombre**	**Pourcentage**
Langue importante	13	37,14%
Moyen de communication utile	12	34,28%
Je veux partir à l’étranger	01	02,86%
Réussir dans les études et un moyen de communication utile	01	02,86%
C’est une langue	01	02,86%
Langue que j’aime	01	02,86%
Langue inutile	04	11,43%
Réponse sans explication	02	5,71%
Total	**35**	**100%**

Représentation graphique :



Résultat et commentaire :

- 88,57% des élèves veulent apprendre la langue française ;
- 11,43% des élèves enquêtés ne veulent pas l'apprendre.

Parmi les facteurs qui influencent la réussite ou l'échec de l'apprentissage du français, il y a le sentiment de satisfaction qui motive les apprenants à travailler même s'ils trouvent des difficultés. Ce résultat montre que la quasi-totalité des élèves (soit 31 élèves sur 35) veulent apprendre le français pour plusieurs raisons parce qu' "elle est importante" pour certains. « Une langue de communication utile » pour d'autres ou tout simplement par amour ou parce qu'ils veulent partir à l'étranger.

Quant aux quatre élèves qui restent, ceux-là développent une attitude de rejet vis-à-vis du français et de son apprentissage. Selon eux, elle est « une langue inutile ». Deux élèves n'ont pas justifié leurs réponses.

Question 06 : Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

Tableau :

Choix	Oui		Non	
Résultat	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage
	26	74.29%	09	24.71%

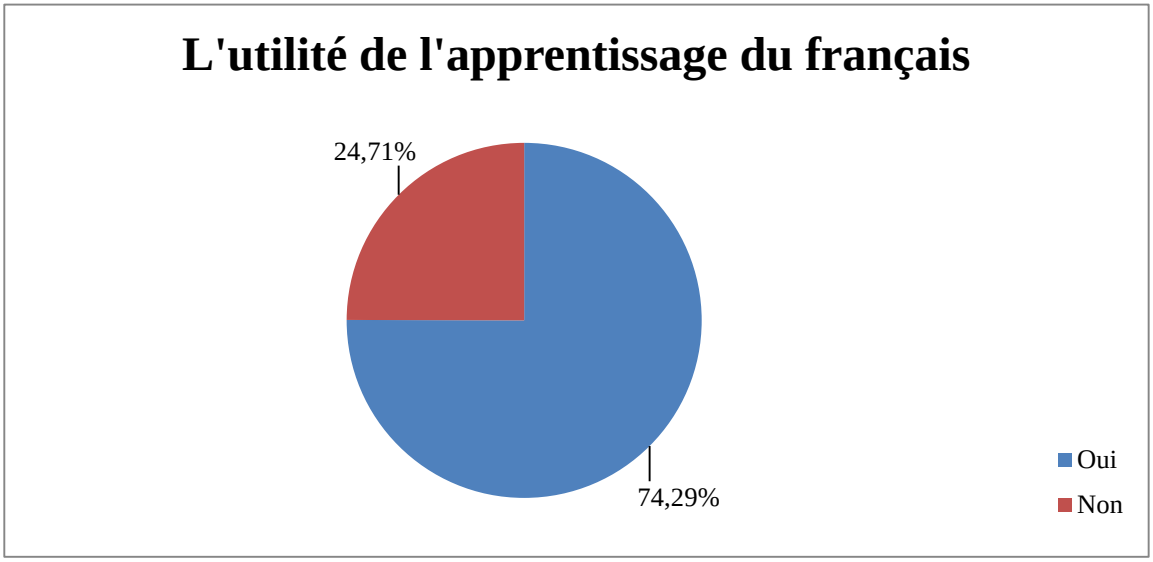
Choix / **Identifiant**	**Oui/Non**	**Pourquoi ?**
Élève 01	Oui	Si la langue la plus utilisé dans le monde. Une langue internationale.
Élève 02	Oui	La langue la plus utilisé dans le monde. Une langue internationale.
Élève 03	Oui	C'est la langue la plus utiliser dans le monde.
Élève 04	Oui	Elle va me servir à l'avenir
Élève 05	Oui	La langue la plus utilisée dans le monde
Élève 06	Non	Elle n'est pas universelle
Élève 07	Oui	La langue la plus utilisée dans le monde
Élève 08	Oui	La langue la plus utilisée dans le monde
Élève 09	Oui	La langue la plus utilisée dans le monde
Élève 10	Oui	La langue la plus utilisée dans le monde
Élève 11	Non	Elle n'est pas une langue universelle
Élève 12	Non	Elle n'est pas une langue universelle
Élève 13	Oui	Elle va me servir plus tard

Élève 14	Oui	Elle va me servir plus tard
Élève 15	Non	Aucune justification
Élève 16	Non	Elle n’est pas une langue universelle
Élève 17	Non	Il a des langues plus utiles comme l’englais
Élève 18	Non	Parce qu’elle est pas une langue universelle comme l’anglais
Élève 19	Non	Aucune justification
Élève 20	Oui	Elle va me servir plus tard
Élève 21	Oui	La langue la plus utiliser dans le monde. Une langue internationale.
Élève 22	Oui	La langue la plus utilisé dans le monde. Une langue internationale.
Élève 23	Oui	La langue la plus utilisée dans le monde. Une langue internationale.
Élève 24	Oui	Elle va me servir plus tard
Élève 25	Oui	Pour savoir parler une langue en plus et pouvoir communiquer avec les français
Élève 26	Oui	Parce qu’elle va me servir plus tard
Élève 27	Oui	Elle va me servir plus tard
Élève 28	Oui	Elle va me servir plus tard
Élève 29	Oui	Elle va me servir plus tard
Élève 30	Oui	La langue la plus utilisée dans le monde. Une langue internationale.
Élève 31	Oui	Elle va me servir plus tard
Élève 32	Oui	La langue la plus utilisé dans le monde. Une langue internationale.

Élève 33	Oui	C’est la langue la plus utilisée dans le monde
Élève 34	Oui	Elle va me servir plus tard
Élève 35	Non	Elle n’est pas une langue universelle

Questions 06 : Pensez-vous que l’apprentissage du français est important ?		
Réponses	**Nombre**	**Pourcentage**
La langue la plus utilisée dans le monde	14	40%
Elle va me servir plus tard	11	31,43%
Pour pouvoir communiquer	01	02,86%
Elle n’est pas une langue universelle	06	17,14%
Il y a des langues plus utiles comme l’anglais	01	02,86%
Réponse sans explication	02	05,71%
Total	**35**	**100%**

Représentation graphique :



Résultat et commentaire :

- 74,29% des élèves trouvent que l'apprentissage du français est important ;
- 24,71% des élèves affirment que l'apprentissage du français n'est pas important.

Les trois quarts (3/4) de l'ensemble des élèves accordent une grande importance à l'apprentissage du français (d'une manière générale : à l'école ou ailleurs) pour plusieurs raisons car elle « est la langue la plus utilisée », « une langue utile ou une langue de communication ». Un quart (1/4) considèrent l'apprentissage du français comme non important parce que le français « n'est pas une langue universelle » ou bien « une langue inutile ». Deux élèves sur 35 n'ont pas justifié leurs réponses.

4.2.1. Les représentations les plus prégnantes chez les élèves enquêtés :

En ce qui concerne les représentations linguistiques que nous avons observées chez ces élèves de la langue française, nous citons celles-ci :

- Le français est "une langue importante" ;
- Le français est "un moyen de communication utile" ;
- Le français est "une langue inutile" ;
- Il est la langue la plus utilisée dans le monde, "une langue internationale" ;
- Il n'est pas "une langue universelle" ;
- Il est "une langue d'avenir" ;
- Il est "une belle langue" ;
- Il est "une langue simple"

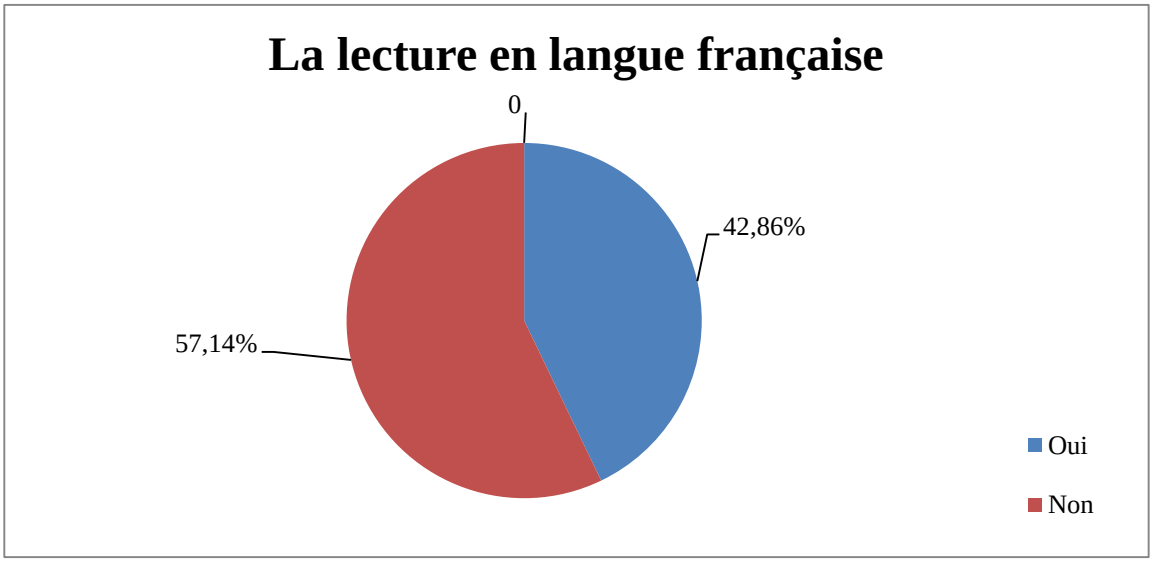
En somme, nous pouvons dire que la plupart des élèves enquêtés ont des représentations positives vis-à-vis du français et l'usage de ces évaluatifs subjectifs mélioratifs (positifs) en sont la preuve.

4.3. Analyse des attitudes et apprentissage du français :

Question 07 : Lisez-vous des livres en français ?

Choix	Oui		Non	
Résultats	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage
	15	42.86%	20	57.14%

Représentation graphique :



Résultats et commentaire :

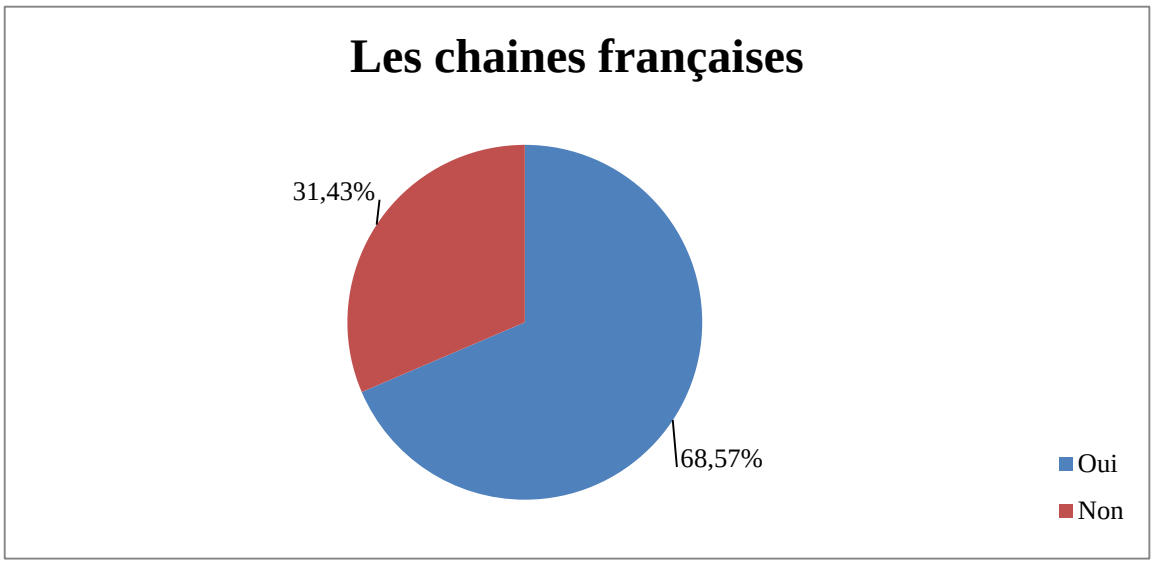
- 42,86% des élèves affirment qu'ils lisent des livres en langue française ;
- 57 ,14% des élèves ne lisent pas du tout des livres en langue française ;

Question 08 : Regardez-vous des chaines TV françaises ?

Tableau :

Choix	Oui		Non	
Résultat	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage
	24	68.57%	11	31.43%

Représentation graphique :



Résultats et commentaire :

- 31.43 % des enquêtés ne regardent pas les chaines françaises ;
- 68.57% des élèves ont affirmé qu'ils regardent les chaines françaises.

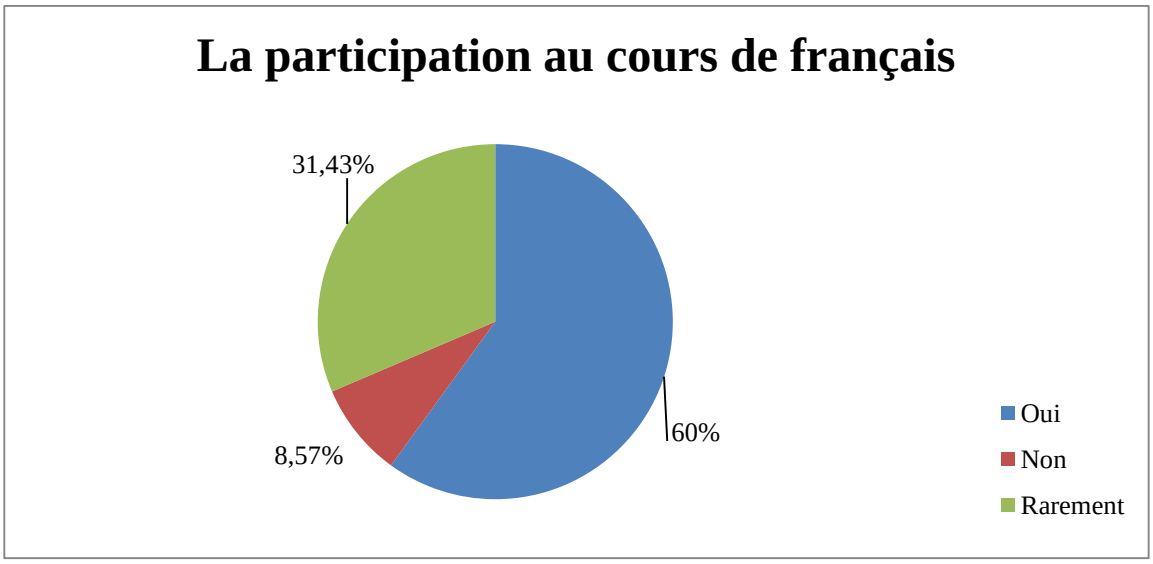
Le taux de vue des chaînes françaises justifie l'attachement des élèves à la langue française, et montre qu'ils cherchent à avoir des sources authentiques pour pouvoir améliorer leur niveau en français, notamment à l'expression orale. Quant au reste (11 élèves), ils manifestent leur désintérêt au programme T.V français.

Question 09 : Participez-vous au cours de français ?

Tableau :

Choix	Oui		Non		Rarement	
Résultats	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage
	21	60%	03	08.57%	11	31.43%

Représentation graphique :



Résultats et commentaire :

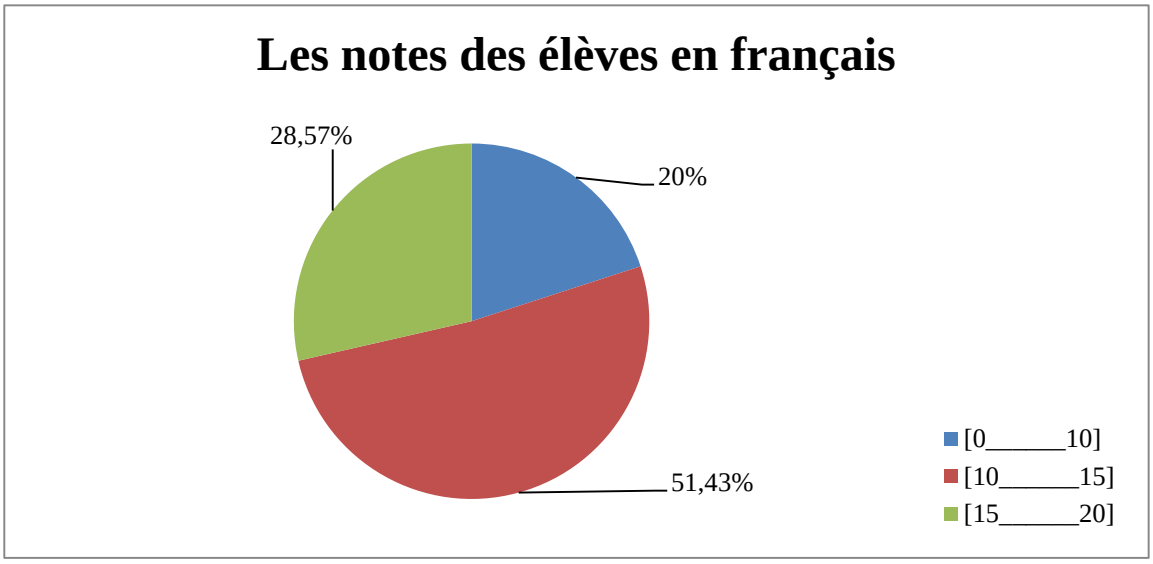
- 60% des élèves enquêtés participent, en prenant la parole, pendant la séance de français;
- 31.43% des enquêtes ont affirmé qu'ils y participent rarement ;
- 8.57% des enquêtés ont répondu qu'ils n'ont jamais pris la parole lors du cours de français.

Le taux de participation des élèves (soit 60%) au cours de français nous renseigne sur l'intérêt accordé par ces élèves à la langue française et de son apprentissage.

Question 11 : Quelle est votre note de français ?

Choix	[0_____10]		[10_____15]		[15_____20]	
Résultats	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage
	07	20%	18	51.43%	10	28.57%

Représentation graphique :



Résultats et commentaire :

- 51.43% des apprenants interrogés détiennent une note en français entre (10 et 15) ;
- 28.57 % des élèves affirment que leur note varie entre 15 et 20 ;
- Enfin, 20% des enquêtés affirment qu'ils n'ont jamais dépassé la note de 10 en français, c'est-à-dire que leurs notes sont au-dessous de la moyenne.

En somme, 28 élèves sur 35 obtiennent une note (en français) au-dessus de la moyenne ; ce qui confirme encore une fois l'intérêt accordé au français et de son apprentissage car celui-ci (le français), comme nous l'avons eu dans l'analyse des questions précédentes, est considéré

comme “une langue d’avenir”, “une langue internationale”, “une langue de communication”, “une langue utile”, “une langue universelle”, etc.

Conclusion :

La majorité des élèves interrogés ont des représentations positives vis-à-vis du français. Ce qui engendre des attitudes d’acceptation en influent de manière positive sur son apprentissage.

La conclusion générale

Notre recherche a porté sur les représentations linguistiques des élèves vis-à-vis du français et leur influence sur son apprentissage. Notre but était de voir comment l'imaginaire linguistique de ces apprenants influe sur l'apprentissage du français ?

Pour ce faire, nous nous sommes appuyés sur les hypothèses suivantes : les représentations linguistiques génèrent les attitudes linguistiques (positives et/ou négatives) et celles-ci pourraient se manifester de plusieurs façons. Ces attitudes linguistiques seraient en relation avec l'apprentissage du français.

Pour mener à bien notre recherche, nous avons distribué des questionnaires à des élèves (de 4 AM, CEM CHAHIDANE Hamida) et nous nous sommes appuyés dans l'analyse de ceux-ci (les questionnaires) sur les méthodes quantitatives et qualitatives. Ainsi que l'approche de Catherine Kerbrat-Orecchioni sur " la subjectivité dans le langage " et "des évaluatifs subjectifs".

L'analyse des données recueillis du questionnaire nous a permis d'apporter une réponse à notre problématique et de confirmer nos hypothèses de départ. Les résultats obtenus ont montré que la majorité des élevés interrogés a des représentations linguistiques positives à l'égard du français. Celles-ci (les représentations linguistiques) sont exprimées par l'usage d'évaluatifs subjectifs valorisants. En effet, le français est considéré par ces élèves comme "une langue belle ", " une langue importante ", " une langue internationale et universelle ", etc.

Par ailleurs, nous avons aussi constaté des représentations négatives de 04 élèves qui le considèrent comme : « une langue inutile ». De ces représentations découlent des attitudes linguistiques et des comportements qui sont en relation directe avec l'apprentissage du français.

L'analyse a dévoilé que les élèves qui ont des représentations positives du français lui donnent de l'importance et s'intéresse plus à son apprentissage car :

- 88,57% des élèves aiment apprendre le français ;
- 42,86% des apprenants lisent des livres en français ;
- 68,57% regardent des chaines de télévision française ;
- 60% d'entre eux participent aux cours de français ;
- 51,43% obtiennent une note de française qui varie entre [10 et 15] ;
- 28,57% obtiennent une note entre [15 et 20].

Ce qui confirme nos hypothèses.

En somme, les représentations positives génèrent des comportements positifs vis-à-vis d'une langue et influent de manière positives sur son apprentissage et vice versa.

Pour conclure, les représentations linguistiques influent implacablement sur l'apprentissage du français à l'école (également en dehors de l'école), positivement ou négativement, et la domination des représentations linguistiques positives dans notre recherche est due à la configuration sociolinguistique de la Kabylie, et plusieurs autres facteurs, à savoir des facteurs d'ordre culturel, comportemental, social, familial, etc.

La bibliographie

Références et bibliographie :

- ABBAS, M et HANNACHE, H, « Les représentations de la langue française chez les étudiants algériens : Cas des étudiants en architecture de l'Université de Jijel », Mémoire de Master, Université de Jijel, 2014/2015.
- AÏD, S, « attitudes et discours des dirigeants politiques algériens à l'égard de la langue française », 2010.
- BONARDI, C et ROUSSEAU, N, les représentations sociales, DUNOD, Paris, 1999.
- BOUMEDDANE, F et OUGACHE, K, « Attitudes et représentations linguistiques de lycéens à l'égard de la langue française : cas d'élèves du lycée IMACHE Amar de Beni Douala », 2016/2017.
- BOUMEDINE, F, Étude des représentations, attitudes linguistiques et comportement langagiers des locuteurs Tizi-ouzéens à l'égard des langues arabe, kabyle et français, mémoire de magistère, université de Tizi-Ouzou, 2002.
- BOYER, H, Les langues en conflit : étude sociolinguistique, Édition Hammathan, Paris, 1991.
- CALVET, J, L, « insécurité linguistique et représentations. Approche historique », Une ou des normes ? Insécurité linguistique et normes endogènes en Afrique francophone. CIRELFA, 1998.a
- CALVET, J, L, Pour une écologie des langues du monde, Plon, Paris, 1996.CALVET, J, L, Sociolinguistique. PUF. Collection Que sais-je ?, Paris, 1993.
- CASTELLAN, Y. Initiation à la sociologie sociale, paris, Armand, Colin, 1970.
- CASTELOTTI, V et MOORE, D, Bulletin suisse de linguistique appliquée, 1999.
- CASTELOTTI, V et MOORE, D, « représentations sociales des langues et enseignement », 2002.
- DJOUDI, S. « Les représentations sociolinguistiques du français langue étrangère chez les apprenants algériens, étude au sein d'un groupe d'étudiants de 2ème année licence du département de français », Université de Batna, Mémoire deMagistère2006/2007.
- EVRARD, R, Moscovici (Serge), Publictionnaire. Dictionnaire encyclopédique et critiques des publics, [enligne]. Mis en ligne le 24 avril

2017, consulté le 13 mai 2022. Accès : http://publictionnaire.huma-num.fr/notice/moscovici-serge/

- FADANI, S, « L'imaginaire linguistique des étudiants du département de français inscrits en première année licence», Université de Tizi-Ouzou, Mémoire de Master, 2017.
- FLAY, M, La compétence interculturelle dans le domaine de l'intervention éducative et sociale, cahier de l'actif, ACTIF, Paris, 1997.
- JODELET, D, Les représentations sociales : Un domaine en expansion. IN : JODELET Densie (dir). Les représentations sociales -éd 6. Paris : PUF, 1997.
- LAFONTAINE, D, Le parti pris des mots. Normes et attitudes linguistiques, Pierre Madage, Bruxelles, 1986.
- MOREAU, M, L, « sociolinguistique, concepts de base », Pierre Madaga, 1997.
- OUSSAÏD, T, « Les attitudes et les représentations des étudiants citadins vis-à-vis des pratiques langagières des étudiants ruraux et vice-versa », Mémoire de Master, Université de Mouloud Mammeri Tizi-Ouzou, 2016/2017.
- PALMONANI, A et DOISE, W, « caractéristiques des représentations sociales », *l'étude des représentations sociales*, 1986.
- PIANELLI, C, ABRIC, J, C et SAAD, F, « rôle des représentations sociales dans le processus d'ancrage et de structuration d'une nouvelle représentation », *les chaines information aux de psychologie sociale*, N 86.
- SERKHAN, D, « Attitudes et représentations des locuteurs à l'égard des graphies des enseignes commerciales et routières dans la ville de Tizi-Ouzou »,2015/2016.
- THOMAS, R et ALAPHITIPPE, D, 1988, Les attitudes, Coll « Que sais-je ? » N° 2091.
- TITAH, K et OUIS, L, « Les représentations linguistiques du français chez les étudiants du département de langue et culture amazighes à l'université Akli Mohand Oulhadj de Bouira », Mémoire de Master, Université Akli Mohand Oulhadj de Bouira, 2015/2017.

- TSEKOS, N, « Discours épilinguistique et construction identitaire : L'imaginaire linguistiques des locuteurs d'Athènes », Travaux de linguistique n°7, Université d'Angers, Mais1996.
- Aqua Portail, dictionnaire, Lexique mots en E, échantillon, consulté le 16 novembre 2022. Accès : https://www.aquaportail.com/definition-6679-echantillon.html
- DE SINGLE. F, *« l'enquête et sa méthode : le questionnaire »*. Edition Nathan. Coll. 128, Paris, 1992. P. 28.
- GHIGLIONE, R et MATALON, B, *« les enquêtes sociologiques, théories et pratiques »*, Armand colin, Col « U », Paris, 1978, P. 98.

Les annexes

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☐ Oui ☐ Non

2. Dans quelles situations ?

☐ À l'école. ☐ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

……
……

3. Aimez-vous la langue française ?

☐ Oui ☐ Non

4. Que représente-elle pour vous ?

☐ Langue principale. ☐ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☐ Oui ☐ Non

Pourquoi ?……
……

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☐ Oui ☐ Non

Pourquoi ?

……
……

7. Lisez-vous des livres en français ?

☐ Oui ☐ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☐ Oui ☐ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☐ Oui ☐ Non ☐ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☐ Bien ☐ Excellent

☐ Moyen ☐ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☐ Entre : 0 et 10 ☐ Entre 10 et 15 ☐ Entre 15 et 20

1

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☒ Oui ☐ Non

2. Dans quelles situations ?

☒ À l'école. ☐ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

dans la maison

3. Aimez-vous la langue française ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? → Je veux aller a l'étranger

4. Que représente-elle pour vous ?

☐ Langue principale. ☒ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? → c'est une langue importante

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? si la langue la plus utilisé dans le monde

7. Lisez-vous des livres en français ?

☒ Oui ☐ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☒ Oui ☐ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☐ Oui ☒ Non ☐ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☒ Bien ☐ Excellent

☐ Moyen ☐ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☐ Elle varie entre : 0 et 10 ☒ Entre 10 et 15 ☐ Entre 15 et 20

2

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☐ Oui ☒ Non

2. Dans quelles situations ?

☐ À l'école. ☒ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

a la maison

3. Aimez-vous la langue française ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? → Je veux aller a l'étranger

4. Que représente-elle pour vous ?

☒ Langue principale. ☐ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? → c'est une langue importante

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? → la langue la plus utilise dans le monde

7. Lisez-vous des livres en français ?

☒ Oui ☒ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☒ Oui ☐ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☒ Bien ☐ Excellent

☐ Moyen ☐ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☐ Elle varie entre : 0 et 10 ☒ Entre 10 et 15 ☐ Entre 15 et 20

11/20

3

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☒ Oui ☐ Non

2. Dans quelles situations ?

☒ À l'école. ☐ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

.....

.....

3. Aimez-vous la langue française ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? → Je veux aller à l'étranger

4. Que représente-elle pour vous ?

☒ Langue principale. ☐ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? → C'est une langue importante

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? → C'est la langue la plus utiliser dans le monde.

7. Lisez-vous des livres en français ?

☒ Oui ☐ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☒ Oui ☐ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☒ Bien ☒ Excellent

☐ Moyen ☐ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☐ Elle varie entre : 0 et 10 ☒ Entre 10 et 15 ☐ Entre 15 et 20

4

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

[X] Oui [ ] Non

2. Dans quelles situations ?

[X] À l'école. [X] En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

Sur les réseaux sociaux, la maison.....

.....

3. Aimez-vous la langue française ?

[X] Oui [ ] Non

Pourquoi ? - Je veux partir à l'étranger.

4. Que représente-elle pour vous ?

[X] Langue principale. [ ] Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

[X] Oui [ ] Non

Pourquoi ? Un moyen de communication utile.

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

[X] Oui [ ] Non

Pourquoi ? - elle va me servir plus tard.....

.....

7. Lisez-vous des livres en français ?

[X] Oui [ ] Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

[X] Oui [ ] Non

9. Participez-vous au cours de français ?

[X] Oui [ ] Non [ ] Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

[X] Bien [ ] Excellent

[ ] Moyen [ ] Mauvais [ ] Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

[ ] Elle varie entre : 0 et 10 [X] Entre 10 et 15 [ ] Entre 15 et 20

5

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☐ Oui ☒ Non

2. Dans quelles situations ?

☒ À l'école. ☐ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

.....

.....

3. Aimez-vous la langue française ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? Parceque je veux allerà l'étranger.

4. Que représente-elle pour vous ?

☒ Langue principale. ☐ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? Parceque c'est une langue importante.

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? La langue la plus utilisée dans le monde.

.....

7. Lisez-vous des livres en français ?

☐ Oui ☒ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☒ Oui ☐ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☐ Bien ☒ Excellent

☐ Moyen ☐ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ? →

☐ Elle varie entre : 0 et 10 ☐ Entre 10 et 15 ☒ Entre 15 et 20

6

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☐ Oui ☒ Non

2. Dans quelles situations ?

☐ À l'école. ☒ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

.....à la maison.....à la société.....

.....

3. Aimez-vous la langue française ?

☐ Oui ☒ Non

Pourquoi ? Je ne la comprends pas.

4. Que représente-elle pour vous ?

☐ Langue principale. ☒ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☐ Oui ☒ Non

Pourquoi ? elle est inutile.

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☐ Oui ☒ Non

Pourquoi ?.....elle n'est pas une langue universelle.

.....

7. Lisez-vous des livres en français ?

☐ Oui ☒ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☒ Oui ☐ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☐ Oui ☐ Non ☒ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☐ Bien ☐ Excellent

☒ Moyen ☐ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☒ Elle varie entre : 0 et 10 ☐ Entre 10 et 15 ☐ Entre 15 et 20

7

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☐ Oui ☒ Non

2. Dans quelles situations ?

☐ À l'école. ☐ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

.....

.....

3. Aimez-vous la langue française ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? → je veux aller à l'étranger

4. Que représente-elle pour vous ?

☒ Langue principale. ☐ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? → C'est une langue importante

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? la langue la plus utilisé dans le monde

.....

7. Lisez-vous des livres en français ?

☐ Oui ☒ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☐ Oui ☒ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☐ Oui ☐ Non ☒ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☐ Bien ☐ Excellent

☒ Moyen ☐ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☒ Elle varie entre : 0 et 10 ☐ Entre 10 et 15 ☐ Entre 15 et 20

8

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☐ Oui ☒ Non

2. Dans quelles situations ?

☒ À l'école. ☐ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

.....

.....

3. Aimez-vous la langue française ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? ⇒ Je veux aller à l'étranger

4. Que représente-elle pour vous ?

☒ Langue principale. ☐ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? ⇒ c'est une langue importante

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? ⇒ la langue la plus utilisée dans le monde.

.....

7. Lisez-vous des livres en français ?

☒ Oui ☐ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☐ Oui ☒ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☐ Oui ☐ Non ☒ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☐ Bien ☐ Excellent

☒ Moyen ☐ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☒ Elle varie entre : 0 et 10 ☐ Entre 10 et 15 ☐ Entre 15 et 20

9

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☐ Oui ☒ Non

2. Dans quelles situations ?

☒ À l'école. ☐ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

.....

.....

3. Aimez-vous la langue française ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? → Je veux aller à l'étranger

4. Que représente-elle pour vous ?

☒ Langue principale. ☐ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? → c'est une langue importante

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ?.. La langue la plus utilisée + dans - le .....

.....

7. Lisez-vous des livres en français ?

☐ Oui ☒ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☒ Oui ☐ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☐ Oui ☐ Non ☒ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☐ Bien ☐ Excellent

☐ Moyen ☒ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☒ Elle varie entre : 0 et 10 ☐ Entre 10 et 15 ☐ Entre 15 et 20

10

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☒ Oui ☐ Non

2. Dans quelles situations ?

☒ À l'école. ☐ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

.....

.....

3. Aimez-vous la langue française ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? Il veux allerà l'étranger

4. Que représente-elle pour vous ?

☒ Langue principale. ☐ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☒ Oui ☒ Non

Pourquoi ? c'est une langue

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? la langue la plus utilisé dans le

.....

7. Lisez-vous des livres en français ?

☐ Oui ☒ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☒ Oui ☐ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☐ Oui ☐ Non ☒ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☐ Bien ☐ Excellent

☐ Moyen ☒ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☒ Elle varie entre : 0 et 10 ☐ Entre 10 et 15 ☐ Entre 15 et 20

11

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

[X] Oui [ ] Non

2. Dans quelles situations ?

[X] À l'école. [X] En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

A la réseaux sociaux

3. Aimez-vous la langue française ?

[ ] Oui [X] Non

Pourquoi ? Je ne la comprends pas

4. Que représente-elle pour vous ?

[X] Langue principale. [ ] Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

[ ] Oui [X] Non

Pourquoi ? elle est inutile

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

[ ] Oui [X] Non

Pourquoi ? elle n'est pas une langue universelle

7. Lisez-vous des livres en français ?

☐ Oui ☒ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☐ Oui ☒ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☐ Oui ☐ Non ☒ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☐ Bien ☐ Excellent

☐ Moyen ☐ Mauvais ☒ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☒ Elle varie entre : 0 et 10 ☐ Entre 10 et 15 ☐ Entre 15 et 20

12

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☑ Oui ☐ Non

2. Dans quelles situations ?

☑ À l'école. ☐ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

.....

.....

3. Aimez-vous la langue française ?

☑ Oui ☐ Non

Pourquoi ? Je veux partir a l'etranger

4. Que représente-elle pour vous ?

☐ Langue principale. ☑ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☑ Oui ☐ Non

Pourquoi ? Un moyen de communication utile

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☐ Oui ☑ Non

Pourquoi ? elle n'est pas une langue universelle

.....

7. Lisez-vous des livres en français ?

☐ Oui ☑ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☑ Oui ☐ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☐ Oui ☐ Non ☑ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☐ Bien ☐ Excellent

☑ Moyen ☐ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☐ Elle varie entre : 0 et 10 ☑ Entre 10 et 15 ☐ Entre 15 et 20

13

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

[X] Oui [ ] Non

2. Dans quelles situations ?

[X] À l'école. [ ] En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

.....

.....

3. Aimez-vous la langue française ?

[X] Oui [ ] Non

Pourquoi ? Je veux partir à l'étranger.

4. Que représente-elle pour vous ?

[X] Langue principale. [ ] Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

[X] Oui [ ] Non

Pourquoi ? Je veux partir à l'étranger.

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

[X] Oui [ ] Non

Pourquoi ? Elle va servir plus tard

.....

7. Lisez-vous des livres en français ?

☐ Oui ☒ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☒ Oui ☐ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☐ Oui ☐ Non ☒ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☐ Bien ☐ Excellent

☒ Moyen ☐ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☐ Elle varie entre : 0 et 10 ☒ Entre 10 et 15 ☐ Entre 15 et 20

14

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☒ Oui ☐ Non

2. Dans quelles situations ?

☒ À l'école. ☒ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

.....

les réseaux sociaux

3. Aimez-vous la langue française ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? Je veux partir à l'étranger

4. Que représente-elle pour vous ?

☐ Langue principale. ☒ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? Un moyen de communication utile

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? Elle va me servir plus tard

.....

7. Lisez-vous des livres en français ?

☒ Oui ☐ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☐ Oui ☒ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☐ Oui ☐ Non ☒ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☐ Bien ☐ Excellent

☒ Moyen ☐ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☐ Elle varie entre : 0 et 10 ☒ Entre 10 et 15 ☐ Entre 15 et 20

15

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☐ Oui ☒ Non

2. Dans quelles situations ?

☒ À l'école. ☐ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

.....

.....

3. Aimez-vous la langue française ?

☐ Oui ☒ Non

Pourquoi ? → elle ne sert à rien

4. Que représente-elle pour vous ?

☐ Langue principale. ☒ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☐ Oui ☒ Non

Pourquoi ? → elle est inutile

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☐ Oui ☒ Non

Pourquoi ?.....

.....

7. Lisez-vous des livres en français ?

☐ Oui ☒ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☐ Oui ☒ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☐ Oui ☒ Non ☐ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☐ Bien ☐ Excellent

☒ Moyen ☐ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☐ Elle varie entre : 0 et 10 ☒ Entre 10 et 15 ☐ Entre 15 et 20

16

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☑ Oui ☐ Non

2. Dans quelles situations ?

☑ À l'école. ☐ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

.....

.....

3. Aimez-vous la langue française ?

☑ Oui ☐ Non

Pourquoi ? Je veux partir à l'étranger.

4. Que représente-elle pour vous ?

☐ Langue principale. ☑ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☑ Oui ☐ Non

Pourquoi ? Un moyen de communication utile.

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☐ Oui ☑ Non

Pourquoi ? elle n'est pas une langue universelle

.....

7. Lisez-vous des livres en français ?

☐ Oui ☑ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☑ Oui ☐ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☑ Oui ☐ Non ☐ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☐ Bien ☐ Excellent

☑ Moyen ☐ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☐ Elle varie entre : 0 et 10 ☑ Entre 10 et 15 ☐ Entre 15 et 20

17

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☐ Oui ☒ Non

2. Dans quelles situations ?

☒ À l'école. ☐ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

.....

.....

3. Aimez-vous la langue française ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? il est simple.

4. Que représente-elle pour vous ?

☐ Langue principale. ☒ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? Je veux partir à l'étranger.

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☐ Oui ☒ Non

Pourquoi ? il a des langes plus utile comme l'englais.

.....

7. Lisez-vous des livres en français ?

☐ Oui ☒ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☒ Oui ☐ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☐ Bien ☐ Excellent

☒ Moyen ☐ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☐ Elle varie entre : 0 et 10 ☒ Entre 10 et 15 ☐ Entre 15 et 20

18

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☒ Oui ☐ Non

2. Dans quelles situations ?

☒ À l'école. ☐ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

dans l'ecole

3. Aimez-vous la langue française ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? Je veux porter a l'etranger

4. Que représente-elle pour vous ?

☒ Langue principale. ☐ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? pour réussir dans cette langue dans l'ecole est la communication utile

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☐ Oui ☒ Non

Pourquoi ? Parsque elle est pas une langue universelle comme l'anglais.

7. Lisez-vous des livres en français ?

☐ Oui ☒ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☐ Oui ☒ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☐ Bien ☐ Excellent

☒ Moyen ☐ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☐ Elle varie entre : 0 et 10 ☒ Entre 10 et 15 ☐ Entre 15 et 20

19

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☐ Oui ☒ Non

2. Dans quelles situations ?

☐ À l'école. ☐ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

.....

.....

3. Aimez-vous la langue française ?

☐ Oui ☒ Non

Pourquoi ? → elle ne sert a rien

4. Que représente-elle pour vous ?

☐ Langue principale. ☒ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☐ Oui ☒ Non

Pourquoi ? → elle est inutile

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☐ Oui ☒ Non

Pourquoi ?.....

.....

7. Lisez-vous des livres en français ?

☐ Oui ☒ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☐ Oui ☒ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☐ Oui ☒ Non ☐ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☐ Bien ☐ Excellent

☐ Moyen ☒ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☒ Elle varie entre : 0 et 10 ☐ Entre 10 et 15 ☐ Entre 15 et 20

20

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☒ Oui ☐ Non

2. Dans quelles situations ?

☒ À l'école. ☒ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

dans la maison, la rue et dans les réseaux sociaux.....

.....

3. Aimez-vous la langue française ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? Parceque : je veux partir à l'étranger.

4. Que représente-elle pour vous ?

☒ Langue principale. ☐ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? Parceque : est un moyen de communication utile.

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ?..elle va me servir plus tard.....

.....

7. Lisez-vous des livres en français ?

☒ Oui ☐ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☒ Oui ☐ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☒ Bien ☐ Excellent

☐ Moyen ☐ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☐ Elle varie entre : 0 et 10 ☒ Entre 10 et 15 ☐ Entre 15 et 20

21

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☒ Oui ☐ Non

2. Dans quelles situations ?

☒ À l'école. ☐ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

.....

.....

3. Aimez-vous la langue française ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? je ve allez a l'étranger

4. Que représente-elle pour vous ?

☒ Langue principale. ☐ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? C'est une langue importante

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? La 5e langue la plus utilisée dans le monde.

.....

7. Lisez-vous des livres en français ?

☐ Oui ☒ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☒ Oui ☐ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☐ Bien ☒ Excellent

☐ Moyen ☐ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☐ Elle varie entre : 0 et 10 ☒ 15/5 Entre 10 et 15 ☐ Entre 15 et 20

22

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☒ Oui ☐ Non

2. Dans quelles situations ?

☐ À l'école. ☒ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

à la maison

3. Aimez-vous la langue française ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? → je veux aller à l'étranger.

4. Que représente-elle pour vous ?

☒ Langue principale. ☐ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? => c'est une langue importante.

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? la langue la plus utilisé dans le monde.

7. Lisez-vous des livres en français ?

☐ Oui ☒ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☒ Oui ☐ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☐ Bien ☒ Excellent

☐ Moyen ☐ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☐ Elle varie entre : 0 et 10 ☒ Entre 10 et 15 ☐ Entre 15 et 20

23

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☐ Oui ☒ Non

2. Dans quelles situations ?

☒ À l'école. ☐ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

.....

.....

3. Aimez-vous la langue française ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? → Je veux aller à l'étranger

4. Que représente-elle pour vous ?

☐ Langue principale. ☒ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? → c'est une langue importante.

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? la langue la plus utilisée dans le monde

.....

7. Lisez-vous des livres en français ?

☐ Oui ☒ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☐ Oui ☒ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☐ Oui ☐ Non ☒ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☐ Bien ☐ Excellent

☐ Moyen ☐ Mauvais ☒ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ? –

☐ Elle varie entre : 0 et 10 ☒ Entre 10 et 15 ☐ Entre 15 et 20

24

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☒ Oui ☐ Non

2. Dans quelles situations ?

☒ À l'école. ☐ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

.....

.....

3. Aimez-vous la langue française ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? - Je veux partir à l'étranger.

4. Que représente-elle pour vous ?

☒ Langue principale. ☐ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? Un moyen de communication utile.

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? Elle va me servir plus tard.

.....

7. Lisez-vous des livres en français ?

☐ Oui ☒ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☐ Oui ☒ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☐ Bien ☐ Excellent

☒ Moyen ☐ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☐ Elle varie entre : 0 et 10 ☐ Entre 10 et 15 ☒ Entre 15 et 20

25

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☑ Oui ☐ Non

2. Dans quelles situations ?

☑ À l'école. ☑ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

Sur les réseaux sociaux et avec ma famille.

3. Aimez-vous la langue française ?

☑ Oui ☐ Non

Pourquoi ? pour pouvoir parler avec mes amis français et car c'est une langue qui m'inspire.

4. Que représente-elle pour vous ?

☑ Langue principale. ☐ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☑ Oui ☐ Non

Pourquoi ? car c'est une langue que j'aime.

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☑ Oui ☐ Non

Pourquoi ? pour savoir parler une langue en plus et pouvoir communiquer avec les français.

7. Lisez-vous des livres en français ?

☑ Oui ☐ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☑ Oui ☐ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☑ Oui ☐ Non ☐ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☑ Bien ☐ Excellent

☐ Moyen ☐ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☐ Elle varie entre : 0 et 10 ☐ Entre 10 et 15 ☑ Entre 15 et 20

26

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☒ Oui ☐ Non

2. Dans quelles situations ?

☒ À l'école. ☒ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez
.....a la maison, son les réseaux sociaux et à la
....rue.....

3. Aimez-vous la langue française ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? psq je veux partir à l'étranger et une belle langue.

4. Que représente-elle pour vous ?

☒ Langue principale. ☐ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? Un moyen de communication utile.

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ?....psq elle va me servir plus tard.....
.....

7. Lisez-vous des livres en français ?

☒ Oui ☐ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☒ Oui ☐ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☒ Bien ☐ Excellent

☐ Moyen ☐ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☐ Elle varie entre : 0 et 10 ☐ Entre 10 et 15 ☒ Entre 15 et 20

27

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☒ Oui ☐ Non

2. Dans quelles situations ?

☒ À l'école. ☒ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

..réseaux sociaux, télé.....

.....

3. Aimez-vous la langue française ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? Je veux partir à l'étranger

4. Que représente-elle pour vous ?

☒ Langue principale. ☐ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? un moyen de communication utile

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ?..elle va me servir plus tard.....

.....

7. Lisez-vous des livres en français ?

☒ Oui ☐ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☒ Oui ☐ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☒ Bien ☐ Excellent

☐ Moyen ☐ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☐ Elle varie entre : 0 et 10 ☐ Entre 10 et 15 ☒ Entre 15 et 20

28

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☒ Oui ☐ Non

2. Dans quelles situations ?

☒ À l'école. ☒ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

....Dans la maison et les réseaux sociaux.....
....et la rue.....

3. Aimez-vous la langue française ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? Je veux partir à l'étranger

4. Que représente-elle pour vous ?

☒ Langue principale. ☐ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? Un moyen de communication utile

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ?...elle va me servire.....
.....plus tard.....

7. Lisez-vous des livres en français ?

[X] Oui [ ] Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

[X] Oui [ ] Non

9. Participez-vous au cours de français ?

[X] Oui [ ] Non [ ] Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

[X] Bien [ ] Excellent

[ ] Moyen [ ] Mauvais [ ] Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

[ ] Elle varie entre : 0 et 10 [X] Entre 10 et 15 [ ] Entre 15 et 20

29

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

[X] Oui [ ] Non

2. Dans quelles situations ?

[X] À l'école. [X] En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

.....maison.....

.....

3. Aimez-vous la langue française ?

[X] Oui [ ] Non

Pourquoi ? je veux partir a l'étranger

4. Que représente-elle pour vous ?

[ ] Langue principale. [X] Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

[X] Oui [ ] Non

Pourquoi ? un moyen de communication utile

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

[X] Oui [ ] Non

Pourquoi ? elle va me servir plus tard

.....

7. Lisez-vous des livres en français ?

[X] Oui [ ] Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

[X] Oui [ ] Non

9. Participez-vous au cours de français ?

[X] Oui [ ] Non [ ] Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

[X] Bien [ ] Excellent

[ ] Moyen [ ] Mauvais [ ] Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

[ ] Elle varie entre : 0 et 10 [X] Entre 10 et 15 [ ] Entre 15 et 20

30

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☐ Oui ☒ Non

2. Dans quelles situations ?

☒ À l'école. ☐ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

.....

.....

3. Aimez-vous la langue française ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? → car je veux aller à l'étranger.

4. Que représente-elle pour vous ?

☒ Langue principale. ☐ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? → c'est une langue importante.

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? → la langue la plus utilisée dans le monde.....

7. Lisez-vous des livres en français ?

[X] Oui [ ] Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

[X] Oui [ ] Non

9. Participez-vous au cours de français ?

[X] Oui [ ] Non [ ] Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

[X] Bien [ ] Excellent

[X] Moyen [ ] Mauvais [ ] Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

[ ] Elle varie entre : 0 et 10 [ ] Entre 10 et 15 [X] Entre 15 et 20

31

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☒ Oui ☐ Non

2. Dans quelles situations ?

☒ À l'école. ☒ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

à la maison

3. Aimez-vous la langue française ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? Je veux partir à l'étranger.

4. Que représente-elle pour vous ?

☒ Langue principale. ☐ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? Un moyen de communication utile.

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? elle va me servir plus tard.

7. Lisez-vous des livres en français ?

☒ Oui ☐ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☒ Oui ☐ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☒ Bien ☐ Excellent

☐ Moyen ☐ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☐ Elle varie entre : 0 et 10 ☐ Entre 10 et 15 ☒ Entre 15 et 20

32

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☒ Oui ☐ Non

2. Dans quelles situations ?

☒ À l'école. ☐ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

.....

.....

3. Aimez-vous la langue française ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? → je veux aller à l'étranger

4. Que représente-elle pour vous ?

☐ Langue principale. ☒ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? → c'est une langue importante

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? la langue la plus utilisée dans le monde

.....

7. Lisez-vous des livres en français ?

☒ Oui ☐ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☐ Oui ☒ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☐ Bien ☒ Excellent

☐ Moyen ☐ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☐ Elle varie entre : 0 et 10 ☐ Entre 10 et 15 ☒ Entre 15 et 20

33

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☐ Oui ☒ Non

2. Dans quelles situations ?

☐ À l'école. ☐ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

.....

.....

3. Aimez-vous la langue française ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? Je vr aller a l'étranger.

4. Que représente-elle pour vous ?

☒ Langue principale. ☐ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? → C'est un langue importante.

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? c'est la langue plus étulisée dans le monde

.....

7. Lisez-vous des livres en français ?

[X] Oui [ ] Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

[X] Oui [ ] Non

9. Participez-vous au cours de français ?

[X] Oui [ ] Non [ ] Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

[ ] Bien [X] Excellent

[ ] Moyen [ ] Mauvais [ ] Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

[ ] Elle varie entre : 0 et 10 [ ] Entre 10 et 15 [X] Entre 15 et 20

18/20

34

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

☒ Oui ☐ Non

2. Dans quelles situations ?

☒ À l'école. ☒ En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

.....à la maison ou à l'école avec mes amis (Fcb)....

.....

3. Aimez-vous la langue française ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? pour parler à des étrangers.

4. Que représente-elle pour vous ? /

☒ Langue principale. ☐ Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ? Un moyen de communication utile.

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

☒ Oui ☐ Non

Pourquoi ?.....il me servira plus tard.....

.....

7. Lisez-vous des livres en français ?

☐ Oui ☒ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☒ Oui ☐ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☒ Oui ☐ Non ☐ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☒ Bien ☐ Excellent

☐ Moyen ☐ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☐ Elle varie entre : 0 et 10 ☐ Entre 10 et 15 ☒ Entre 15 et 20

35

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Faculté des lettres et des langues.

Département de langue française.

Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE.

Questionnaire

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master portant sur l'influence des représentations linguistiques des collégiens sur l'apprentissage de la langue française. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions ci-après :

1. Parlez-vous le français ?

[X] Oui [ ] Non

2. Dans quelles situations ?

[X] À l'école. [ ] En dehors de l'école.

Si en dehors de l'école précisez

.....

.....

3. Aimez-vous la langue française ?

[X] Oui [ ] Non

Pourquoi ?

4. Que représente-elle pour vous ?

[X] Langue principale. [ ] Langue secondaire.

5. Aimez-vous apprendre le français ?

[X] Oui [ ] Non

Pourquoi ?

6. Pensez-vous que l'apprentissage du français est important ?

[ ] Oui [X] Non

Pourquoi ?..... elle n'est pas une langue universelle.

7. Lisez-vous des livres en français ?

☐ Oui ☒ Non

8. Regardez-vous des chaines de télévision françaises ?

☐ Oui ☒ Non

9. Participez-vous au cours de français ?

☒ Oui ☐ Non ☒ Rarement

10. Quel est votre niveau de français ?

☐ Bien ☐ Excellent

☒ Moyen ☐ Mauvais ☐ Satisfaisant

11. Quelle est votre note de français ?

☐ Elle varie entre : 0 et 10 ☒ Entre 10 et 15 ☐ Entre 15 et 20

Table des matières

Introduction générale **1**

Chapitre1 : volet théorique **4**

Introduction 5

1. Les représentations 5

1.1.Les représentations individuelles 6

1.2. Les représentations collectives 6

1.3.Les représentations sociales 7

1.4. Les représentations linguistiques 8

2. Les attitudes linguistiques 9

2.1. Origine et champs d'application 9

2.2. Définition 10

3. L'imaginaire linguistique 11

4. Les stéréotypes 12

5. Les préjugés 12

6. Les représentations linguistiques/ apprentissage d'une langue 13

Conclusion 15

Chapitre2:L'impactdesreprésentationslinguistiquessurl'apprentissagedufrançais **16**

Introduction 17

1. L'échantillon 17

2. L'enquête/ le terrain 17

3. Le questionnaire 18

4. Analyse des données 19

4.1 Analyse de la compétence linguistique 19

Question 01 19

Question 02 20

Question 10 24

4.2. Analyse des représentations linguistiques 26

Question 03 26

Question 04 29

Question 05 30
Question 06 34
4.2.1. Les représentations les plus prégnantes chez élèves enquêtés 38
4.3. Analyse des attitudes et apprentissage du français..... 38
Question 07 38
Question 08 39
Question 09 40
Question 11 41
Conclusion..... 42
La conclusion générale 43
La bibliographie 46
Les annexes 50
Table des matières..... 123